



Pedro de Gracia Dei en la Biblioteca Nacional de España: testimonios poéticos manuscritos (siglos XVI-XIX)¹

Natalia Anaís Mangas Navarro
Universidad de Alicante

RESUMEN:

La transmisión textual de la obra poética de Pedro de Gracia Dei es, fundamentalmente, manuscrita y alcanza un total de veinticinco testimonios. Buena parte de estos se conservan en la Biblioteca Nacional de España, de manera que este fondo se erige como el más importante para el conocimiento de la poesía de este autor, con un total de quince códices. La datación de estos manuscritos de la BNE se enmarca en un período cronológico que abarca tres siglos, lo que nos permite estudiar un dilatado proceso de transmisión textual, atendiendo tanto a la fecha de los testimonios como a la identidad de los poemas que recogen.

PALABRAS CLAVE: Pedro de Gracia Dei, poesía de cancionero, Biblioteca Nacional de España, fuentes manuscritas, transmisión textual.

ABSTRACT:

The textual transmission of the poetic word of Pedro de Gracia Dei is, fundamentally, handwritten and reaches a total of twenty-five testimonies. A good part of these are conserved in the National Library of Spain, so that this collection stands as the most important for the knowledge of the poetry of this author, with a total of fifteen codices. The dating of these manuscripts of the BNE is framed in a chronological period that spans three centuries, which allows us to study a long process of textual transmission, taking into account both the date of the testimonies and the identity of the poems they collect.

KEYWORDS: Pedro de Gracia Dei, songbook poetry, National Library of Spain, manuscripts sources, textual transmission.

Introducción

La obra poética de Pedro de Gracia Dei se caracteriza por una transmisión textual que se extiende a lo largo de cuatro siglos, amplio período cronológico que nos ha dejado como resultado un total de veintiséis testimonios. Todos son manuscritos, a excep-

1.- Este trabajo se enmarca en el proyecto *Cancionero, romancero y fuentes impresas*, del Ministerio de Economía, Industria y Competitividad (FFI2017-86313-P), financiado por la Agencia Estatal de Investigación (AEI) y el Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER/UE), cuyo investigador principal es Josep Lluís Martos.

ción del incunable de la *Criança y virtuosa dotrina* (89*GD), impreso en Salamanca en torno a 1488, en el taller que regentaban Juan de Porras y Juan de Montejo (Mangas Navarro 2020a: 192). Se trata, además, de la única fuente datada en el siglo XV, ya que los manuscritos poéticos más tempranos están fechados, aproximadamente, en la segunda y tercera década del XVI.

De los veinticinco manuscritos que transmiten la poesía de Pedro de Gracia Dei, quince se conservan en la Biblioteca Nacional de España (en adelante, BNE). Los diez restantes están repartidos por distintos fondos españoles y extranjeros, a cuyo estudio he dedicado diferentes trabajos: Biblioteca Lambert Mata de Ripoll (ms. 69) (Mangas Navarro 2020b); Biblioteca Capitular de Sevilla (ms. 58-4-6), Monasterio de las Descalzas Reales (ms. F/30) y Real Academia de la Historia (ms. 9/271) (Mangas Navarro 2020c); Real Biblioteca de Palacio (MP2, ms. II/617 y ms. II/660) (Mangas Navarro 2020d: 46-49 y 113-116); Real Monasterio de San Lorenzo de El Escorial (ms. h.II.21) (Mangas Navarro en prensa a); Biblioteca da Ajuda (ms. 50-I-41) y Biblioteca Nacional de Portugal (ms. COD. 1155) (Mangas Navarro en prensa b); Hispanic Society of America (NH6, ms. B2423) (Mangas Navarro 2020e).

La *recensio* de los testimonios manuscritos poéticos de Pedro de Gracia Dei comienza por los principales catálogos y repertorios sobre literatura medieval. Así, *El cancionero del siglo XV* de Brian Dutton se erige como el punto de partida fundamental que, para el caso que nos ocupa, documenta sólo una fuente localizada en la BNE: el cancionero MN57 (ms. 1804) (1990-1991, II: 369-370). La presencia de este manuscrito en el catálogo de Dutton ha facilitado su difusión y conocimiento, dando lugar a varios estudios codicológicos e internos. Varios autores han revisado MN57 a propósito de una de las obras que contiene, las *Siete edades del mundo*, de Pablo de Santa María (Sconza 1987: 110; 1988: 190; 1991: 35; Conde 1999: 164-166; y BETA manid 3560). Por otro lado, yo misma me he ocupado de este testimonio a propósito de los poemas de Pedro de Gracia Dei (ID 8324V1942 e ID 1943) (Mangas Navarro 2019: 151-165).

El incuestionable valor del catálogo de Dutton no excluye, sin embargo, ciertas limitaciones, fundamentalmente porque han pasado casi treinta años desde su publicación, durante los que se ha desarrollado la era digital, lo que ha permitido un importante avance en el conocimiento universal y, en este sentido, de la informatización de fondos bibliográficos que Dutton desconocía. Sí que ha recogido esos frutos de la nueva era un proyecto sobre fuentes y textos medievales, la *Bibliografía Española de Textos Antiguos* (BETA), aún en marcha y con continuas actualizaciones, así como un mayor impacto en la difusión de los resultados.

Por tanto, BETA se constituye como el principal complemento a la obra de Dutton. Para el caso que nos ocupa, este repertorio en línea amplía considerablemente la nómina de testimonios poéticos manuscritos de Pedro de Gracia Dei conservados en la BNE. Así, además del cancionero MN57 catalogado por Dutton, debemos añadir otras catorce fuentes: ms. 1367 (manid 4972); ms. 3231 (manid 4630 y manid 4631); ms. 3346 (manid 5843); ms. 3449 (manid 4635); ms. 3564 (manid 5477-5479); ms. 3769 (manid 4653); ms. 5911 (manid 4662); ms. 6175 (manid 5484); ms. 7864 (manid 4724); ms. 9087 (manid 5471); ms. 12612 (manid 5096); ms. 18045 (manid 5472); ms. 18053 (manid 5473); y ms. 18380 (manid 5486).

La particularidad de BETA reside en que se trata, asimismo, de un receptáculo de información, donde confluyen datos procedentes de distintos repertorios, que se desarrollan y/o comprueban. Para el caso concreto de la poesía de Pedro de Gracia Dei en los manuscritos de la BNE, BETA se nutre, principalmente y más allá de las eventuales consultas del fondo, del *Inventario General de Manuscritos* (en adelante, IGM), así como del *Catálogo de manuscritos poéticos castellanos de los siglos XVI y XVII de la Biblioteca Nacional* (Jauralde Pou et al. 1993) o de la *Bibliografía heráldico-genealógico-nobiliaria de la Biblioteca Nacional* (García Cubero 1992). Algunos de estos códices también están documentados en catálogos específicos, que recogen los libros procedentes de fondos personales de insignes bibliófilos que, actualmente, se encuentran en la BNE, como Pascual de Gayangos (Roca y López 1904), el conde de Miranda (Andrés 1979: 611-627), Juan Ferreras (Andrés 1983) y Serafín Estébanez Calderón (Andrés 1991).

En cualquier caso, la naturaleza misma de estos catálogos limita considerablemente el estudio de los testimonios y, en muchos casos, no se incluye la descripción interna, sino solo la signatura y algunos datos materiales. Así, en contraste con MN57, los otros catorce manuscritos no han sido objeto de trabajos monográficos, más allá de su presencia en los repertorios mencionados, con lo que ello implica para el conocimiento de la obra poética de Pedro de Gracia Dei. El objetivo principal de este artículo es, por tanto, recopilar de manera unificada todas las fuentes manuscritas conservadas en la BNE que transmiten la poesía de este autor, ampliando la información codicológica que nos ofrecen los catálogos anteriores y centrándonos, fundamentalmente, en los textos de Pedro de Gracia Dei que recogen. Ello nos permitirá profundizar en el proceso de transmisión textual de su poesía, establecer relaciones entre la fecha de copia de los manuscritos y la identidad de los poemas y proponer posibles relaciones de filiación genética entre algunas fuentes.

Ms. 1367²

Este manuscrito es una copia del siglo XVII, encuadernado en pasta española marrón del XIX (275 x 233 mm), con hierros dorados en el lomo y un tejuelo en rojo, donde está grabado el título «NOBILIARIO». En el catálogo de la BNE, sin embargo, este volumen se intitula *Papeles genealógicos*; en cualquier caso, ambas denominaciones responden a la temática general en que se insertan todas las obras que transmite. El manuscrito no contiene exlibris o algún otro dato que nos permita identificar a antiguos poseedores. No obstante, según nos informa el IGM (IV: 222), lo compró la propia Biblioteca Nacional al librero M. Montes en junio de 1882.³ Gracias al estudio de Andrés (1983: 8), sabemos que, anteriormente, el códice perteneció a Juan Ferreras, bibliotecario mayor de la Biblioteca Real, a la que en 1721 vendió toda su colección, formada por 144 manuscritos. Lo

2.- Catalogado en (Andrés 1983: 11, nº 57), IGM (iv: 222, nº 1367) y BETA (manid 4972).

3.- Son escasas las noticias que tenemos acerca de este librero. Molina Navarro, en su relación de libros y editores madrileños, apunta que «Recorrió varios sitios con mucho surtido en las distintas casas que habitaba y muy inteligente en libros antiguos, hizo una curiosa colección de papel sellado muy completa. Se trasladó a Bilbao» (1924: 36).

que desconocemos, en este caso, es la fecha aproximada en que Manuel Montes lo adquirió, aunque debió de ser hacia la mitad del siglo XIX.⁴

El códice está formado por 374 folios numerados (250 x 225 mm),⁵ más dos hojas de guarda —una anterior y otra posterior— y XIV folios al principio que contienen un índice alfabético;⁶ los ff. XI^v y XIV^v, 334^v y 352^v están en blanco. La caja de escritura está marcada por un pautado en color rojo en los márgenes derecho e izquierdo y a lápiz en los márgenes superior e inferior; se divide, a su vez, en dos columnas, perfiladas también a lápiz. Presenta unas medidas de 214 x 190 mm y está formada, generalmente, por 34 líneas.⁷ El códice contiene un total de 646 emblemas —así se indica en el f. 374^v—, que se corresponden con los linajes a los que se hace referencia en el cuerpo de texto, así como escudos de un solo color, que remiten a las reglas que se deben seguir para la confección de tratados heráldicos.

Respecto a la descripción interna, el manuscrito se abre con una obra que no lleva un título específico; únicamente encontramos la palabra «PREAMBVLO». El IGM la identifica, aunque con interrogante, con una de las composiciones de Pedro Gracia Dei: *Blasones de los principales linajes de Castilla* (IV: 222). BETA, por influencia de este repertorio, consigna el mismo título, aunque añade, también con interrogante, que se pudiera tratar del *Blasón general de todas las insignias del universo*. Sin embargo, esta primera obra que transmite el manuscrito se corresponde con el *Libro de armería* de Diego Hernández de Mendoza (1^{ra}-283^{vb}), aunque con algunas variaciones.⁸ La confusión ha debido de darse por el contenido del principio del texto, muy similar a una de las composiciones que varios manuscritos atribuyen a Pedro de Gracia Dei, titulada *Escudos de los príncipes del mundo* —ambos tratan de las armas de Jerusalén o del preste Juan de las Indias. No obstante, esa obra de Gracia Dei está escrita en verso, a diferencia del *Libro de armería*.

El códice contiene, además, el *Prólogo en loor de los claros varones de España*, de Hernán Pérez de Guzmán (ff. 290^{va}-317^{va}), los *Blasones de algunos solares de Galicia*, de autoría desconocida (ff. 318^{ra}-331^{ra}), y dos obras de Lope García de Salazar: la *Genealogía de linajes vizcaínos que se hallan en su Crónica de Vizcaya* (ff. 335^{ra}-352^{vb}) y un fragmento del libro XXII de las *Bienandanzas y fortunas* (353^{ra}-374^{vb}). De Pedro de Gracia Dei, el manuscrito transmite las siguientes composiciones:

4.– López-Vidriero (2011: 85-146) da cuenta de las diferentes vías por las que los libreros y bibliófilos podían hacerse con ejemplares custodiados en la Real Biblioteca, si bien los robos y métodos fraudulentos fueron la forma predilecta de adquirirlos. Al menos, desde 1890, se oficializó la venta e intercambio de libros con la Real Biblioteca (López-Vidriero 2011: 109).

5.– Aunque figure el número «274» en el último de los folios, se trata de un error; además, debió de numerarse con posterioridad, ya que toda la foliación del códice está escrita en tinta negra y este último número a lápiz, con un trazo más moderno. Los xiv folios del principio también están numerados a lápiz.

6.– Encontramos otro índice alfabético en los ff. 284 y 285.

7.– Tomo las medidas del f. 3r. Aunque predominan las 34 líneas, en algunos folios puede variar el número debido a la presencia de escudos. En función del tamaño de cada uno, el número de líneas oscila entre 20 y 30, como ocurre, por ejemplo, en los ff. 24vb, 36ra, 43ra, 64ra-b o 116vb.

8.– Sigo para la comparación de ambos textos la edición del *Libro de armería* que lleva a cabo Valverde Ogallar en su tesis doctoral (2002). En este manuscrito, por ejemplo, el copista omite varias partes: los Reyes Godos, la figura de Pedro Ferrandes de Lorca y el duque de Beltrán, las armas de Pero Núñez de Toledo, la relación de «armas y personas loables» y toda la parte que Hernández de Mendoza dedica a los «fundamentos de la nobleza y la caballería». Incluye, por otro lado, varios linajes que debieron de ser tomados de distintos tratados heráldicos, sin especificar la fuente concreta.

1. [ff. 286^{ra}-290^{rb}]: Descendencia de algunos linages | nobles de castilla compuestos | en metro por Garcia del [sic] Rey | de armas de los Reyes catholi | cos Don Fernando y Doña Ysabel | sacadas de sus verdaderas his | torias. Ínc: «De doce porque la fee / capitanes de la luz».⁹ Éxpl: «magnanimo y liberal / gran celador de la ley» (ID 1941, fragmento) (57x10, 4x9, 1x5).
2. [f. 331^{rb}]: De las herederas de | España hasta la Rey | na Doña Ysabel. Ínc: «Yberia el nombre le dio / la lova santos y exenplos».¹⁰ Éxpl. «ysabel en cada cosa / perfezion de todas ellas» (ID 1943) (1x10).¹¹

Tras esta obra, entre los ff. 331^{va} y 334^{ra}, sin rúbricas, el copista incluye varios textos sobre el origen e historia de algunos linajes, en prosa, intercalados con coplas, donde podemos advertir cuatro de Pedro de Gracia Dei, que forman parte de los *Blasones y armas de los mejores y más principales linajes de Castilla* (ID 1941): Al Gran Capitán (331^{va}, 1x10), Ordoñez (f. 332^{rb}, 1x10), Herreras (f. 332^{rb}, 1x19) y Bravos (f. 333^{va}, 1x10).¹² Estas estrofas debieron de incluirse al azar, pues no se corresponden con la historia en prosa de ningún apellido, como ocurre con otros manuscritos en los que se combina, para un mismo linaje, la composición poética y la glosa.

Ms. 1804¹³

Conocido bajo la nomenclatura que le asigna Dutton, MN57 es uno de los pocos manuscritos poéticos de Pedro de Gracia Dei que podemos fechar en el siglo XVI. El cancionero está encuadernado en pasta española con cortes jaspeados, hierros dorados en el lomo y un tejuelo en rojo, donde figura inscrito el siguiente título: «PERE | TOMICH | CRONICA | DE | ARAGON | Y | CATALUÑA», texto con el que comienza el manuscrito. Contiene 109 folios (278 x 200 mm),¹⁴ más cinco hojas de guarda, dos anteriores y tres posteriores. La caja de escritura presenta unas medidas de 230 x 148 mm y está formada, generalmente, por 28 líneas.¹⁵ La *Crónica de Aragón y Cataluña* está escrita a línea tirada, mientras que, en el resto de composiciones, en verso, se reduce notablemente el ancho de la caja (225 x 105 mm). El manuscrito es obra de dos manos diferentes: por un lado, el copista de la *Crónica*, que se distingue claramente por utilizar una letra humanística redonda (ff. 1^r-85^r); por otro, el copista de las composiciones en verso, que presenta una letra «humanística formada» (Conde 1999: 164), con unos rasgos particulares, marcando los alzados y los caídos (85^v-108^r).

9.- Alteración sintáctica en el primer verso, lectura que se reduce a esta fuente. El resto de manuscritos que recoge el linaje de los Solier transmiten «De doce que por la fee».

10.- El artículo «el» antes de nombre y la conjunción «y» entre «santos» y «exenplos» no aparecen en los otros testimonios que transmiten esta obra.

11.- Ni BETA ni el IGM consignan esta composición en sus descripciones internas.

12.- BETA no identifica los fragmentos de esta obra, sí el IGM, bajo el título *Adición a los Blasones de Gracia Dei*.

13.- Para un estudio más amplio, remito a mi trabajo monográfico sobre este cancionero (Mangas Navarro 2019: 151-165).

14.- Advertimos un error de foliación, ya que el número 97 se repite dos veces. Solo la descripción de Conde también da cuenta de ello (1999: 164). El resto de catálogos que documentan el manuscrito, por tanto, anotan un total de 108 folios.

15.- Se toman las medidas del f. 2r, que se comprueban en folios posteriores (ff. 3r, 4r y 5r). Aunque predominan las 28 líneas, el número varía ligeramente en las obras poéticas: 24 líneas en los ff. 86r-103r y 30 líneas en los ff. 105r-108v.

Respecto a la fecha de copia, encontramos dos indicios que nos permiten datar el cancionero hacia la mitad del siglo XVI. El primero de ellos es una nota adjunta al último folio del primer cuaderno:

El Auctor desta Traducion de la Cronica de Pedro Tomic fue Juan Pedro Pellicer de Ossau. Dedicola al Señor Emperador Don Carlos Maximo el año 1530. Como el lo escribe en los Anales que compuso del Condado de Ribagorça i lo refiere el Padre Basilio Baren en las Adiciones a los Cesares de Pedro Mexia haciendo memoria de los varones insignes que florescieron i escrivieron en tiempo del Señor Don Carlos Maximo.

A partir de estos datos, resulta lícito suponer que el códice no pudo ser copiado antes de 1530, fecha en la que Juan Pedro Pellicer dedica la obra al Emperador Carlos Máximo. El segundo dato orientativo es la identificación de una de las dos filigranas que se advierte en varios de sus folios: se corresponde con la nº 5256 del repertorio de Briquet y la sitúa en Génova hacia 1538 (1923, II: 310). Se trata de una circunferencia con las letras «F» y «B» en su interior y una cruz en la parte superior. La otra filigrana que contiene el manuscrito presenta el mismo motivo, pero en la circunferencia están inscritas las letras «P» y «M» (Conde 1999: 164); esta segunda filigrana no la documenta Briquet. No obstante, a la luz de los datos anteriores, podemos establecer como fecha *post quem* de copia el año 1538.

El cancionero contiene un total de seis obras: una crónica en prosa y cinco composiciones en verso, dos de ellas de Pedro de Gracia Dei. El primer texto es la *Suma de las coronicas de Aragon y principado de Cataluña* (ff. 1^r-85^r), una traducción castellana de la crónica catalana de Pere Tomich, obra que terminó en el año 1438 y que se editó por primera vez en 1495 bajo el título *Històries e conquestes de Cathalunya*; le sigue la *Pregunta que fizo el vizconde de Altamira a fray Luis de Escobar* (ff. 85^v-88^r) y la segunda parte de *Las siete edades del mundo*, de Pablo de Santa María, titulada *Fundamento de la población de España* (ff. 89^v-103^r). La última composición del manuscrito lleva por título *En esta copla estan todos los nombres de los reyes que ha avido en Aragon* (f. 108^r). Las obras de Gracia Dei se copian en los ff. 104^v y 108^r:

1. [ff. 104^v-107^v]: Suma de todos los Reyes que a avido en | españa desde el tiempo de los godos | Hecha por Gracia dey.¹⁶ Ínc: «Año del omnipotente / de tresçientos y cinquenta». Éxpl: «que a cualquier Rey coronado / de los donde el desçendio» (ID 8324V1942) (19x10).¹⁷
2. [f. 108^r]: El mesmo Gracia Dey hizo esta copla | en que pone las reynas propietarias. Ínc: «Yberia nombre le dio / la loba sanctos exemplos». Éxpl: «Ysabel en cada cosa / perfeccion de todas ellas» (ID 1943) (1x10).

Dutton identifica el primer texto (ID 8324V1942) con una versión de otro poema de Pedro de Gracia Dei, titulado *Descendencia de los reyes de Castilla* (ID 1942). La diferencia principal entre ID 1942 y su versión reside en la última copla; de hecho, una nota marginal indica en MN57 que «No la hizo gracia dey». A excepción de la cuarta estrofa, que

16.- Antecede al poema una lista alfabética con los nombres de todos los reyes que contiene la composición, titulada *Memoria de los Reyes que an Suçedido en españa dende el Rey Athanarico. Segun lo pone gracia dey* (ff. 103^v-104^v).

17.- Para una transcripción completa, por primera vez, de este texto, véase Mangas Navarro 2019: 151-165.

presenta una lectura distinta en la primera quintilla, el resto del contenido se transmite prácticamente igual en ambas composiciones, con diferencias que afectan al orden sintáctico de los versos. Respecto al segundo texto, a partir de MP2, Dutton asigna el ID 1943 a un poema titulado *Esparsa suya en que pone muchos nombres de Reinas de España*, aunque en MN57 se transmite bajo el título de *Reynas propietarias*. Sin embargo, en la descripción interna que realiza de MN57, Dutton no identifica este poema, de manera que en el *Cancionero del siglo xv* solo figura una composición de Pedro de Gracia Dei en este testimonio: ID 8324V1942 (Dutton 1990-1991, II: 369-370). Tampoco documenta la última obra que recoge el manuscrito, titulada *En esta copla estan todos los nombres de los reyes que ha avido en Aragon*, acompañada de la misma nota marginal que la última estrofa de ID 8324V1942: «No la hizo gracia dey».¹⁸

Las composiciones de nuestro autor que se incluyen en este cancionero encajan perfectamente con la tónica general del manuscrito, ya que es evidente que el volumen se concibió para responder a unos intereses historiográficos concretos (Conde 1999: 122). Del conjunto de las obras en verso se desprende un peculiar tratamiento de la Historia, en que se entronca la tradición bíblica con la idea de trazar una línea ininterrumpida entre los orígenes godos y la monarquía castellana.¹⁹ Esto explica que el copista decidiese incluir la *Pregunta que fizo el vizconde de Altamira* o copiar únicamente la segunda parte de las *Siete edades del mundo*, así como incorporar estos dos textos de Pedro Gracia Dei que, junto a su *Genealogía y Blasón de los Reyes de Castilla* (ID 6966^{bis}), son los únicos de toda su producción poética que podemos enmarcar en esta línea temática.

Ms. 3231²⁰

De considerable riqueza textual, este manuscrito constituye una importante fuente para el conocimiento de la obra poética de Pedro de Gracia Dei, dado que se trata de un códice monográfico del autor, característica poco frecuente en el conjunto de su tradición textual. Está encuadernado en pergamino marrón y en el lomo encontramos el siguiente título: «PAPEL [ES] | genealo | gicos. | 22», que se repite en la primera —y única— hoja de guarda anterior, en tinta negra. Sin embargo, en el folio 1^r, el copista anota el título de «Coplas de Gracia Dei. | Llamado Vergel de Nobles | de los linages de España». El manuscrito es un volumen facticio dividido materialmente en dos partes: la primera abarca, prácticamente, todos los folios (ff. 1^r-139^v); la segunda, en cambio, ocupa solo los ff. 140^r-147^v y le siguen nueve folios en blanco, que forman parte del último quinterno; en blanco, también, los ff. 103 y 135-139. Por tanto, el códice está formado por 147 folios

18.— Se ha propuesto como autor de esta copla a Gauberto Fabricio de Vagad, cronista mayor de la Corona d'Aragón (BETA manid 3560, cnum 4780). No obstante, Infantes sugiere que tanto esta composición como la estrofa final de ID 8324V1942 sí podrían ser obra de Gracia Dei (1995: 47).

19.— Conde (1999: 116) ya advierte que este tema cobra fuerza en la historiografía a lo largo del cuatrocientos castellano, período en que las monarquías recurren a glorias de tiempos pasados, encontrando, así, su identificación con el pueblo visigodo. Sobre este aspecto véase Brian Tate (1970: 68-69).

20.— Catalogado en García Cubero (1992: 294, n° 2246), IGM (x: 49, n° 3231) y Jauralde Pou *et al.* (1993, i: 411-428, n° 3231) y BETA (manid 4630 y manid 4631).

numerados (205 x 150 mm), más dos hojas de guarda —una anterior y otra posterior— y III folios al principio. En el segundo de ellos, el copista incluye la siguiente anotación:

Coplas de Pedro de Gracia Dei Cronista de los Reyes Catholicos, y del emperador Carlos Quinto. Estas coplas es muy difícil hallarlas juntas. Don Fernando de Saavedra Rivadeneyra en su Mem. al Rey, segundo tomo, impreso en Madrid año de 1679. fol. 8. dijo tener en su poder el Nouiliario original de Gracia Dei con motivo de referir la copla de Saavedra. Todos los autores genealógicos le citan y le dan fe y credito los historiadores todo lo que se ha podido juntar está en este libro 1719.

Faulhaber identifica la letra de esta nota con la mano de la segunda parte del manuscrito, para la que establece como fecha de copia, por tanto, el año 1719 (BETA manid 4631). Para la primera parte del manuscrito fija un arco de años que oscila entre 1701 y 1725 (BETA manid 4630). La coexistencia de dos foliaciones distintas también deja entrever la división del volumen en dos partes: la primera, de los ff. 1^r-134^v, está foliada correctamente, mientras que la segunda parte presenta paginación en lugar de foliación (ff. 1-15), aspecto que evidencia que fue concebida como un manuscrito independiente y debió de añadirse con posterioridad. Esta paginación está tachada y corregida por una mano distinta, que continúa con la foliación correlativa de la primera parte (ff. 140^r-147^v).

La caja de escritura es diferente en ambas partes: la primera presenta unas medidas de 196 x 85 mm y el número de líneas puede oscilar entre 16 y 20;²¹ todas las composiciones están copiadas a una columna. La segunda parte, en cambio, se caracteriza por una caja de escritura mayor, especialmente en el ancho (198 x 140 mm), debido a la disposición del texto en dos columnas. En algunos folios quedan varios huecos en blanco que, quizá, pueden corresponderse con el espacio reservado para incluir el dibujo del escudo (ff. 141^r-147^r), característica habitual en los manuscritos de contenido heráldico. Respecto a la descripción interna, el IGM no la contempla; sí lo hace, en cambio, BETA, que identifica cinco textos, si bien en el manuscrito podemos distinguir un total de nueve composiciones:

1. [f. 1^r]: Comienza y dirige la obra | a la Reyna doña Ysabel. Ínc: «Muy alta muy poderosa / del mundo mayor señora». Éxpl. «de los sciticos abuelos / vos cuentan los Reyes ochenta» (ID 6964^{bis} I 1942) (1x10).
2. [ff. 1^r-7^r]: Año de xpo de ccc l. Ínc: «Año del omnipotente / de trescientos y cinquenta». Éxpl: «y nuevas gentes hallando / a Napoles recobraron» (ID 1942) (19x10).
3. [f. 7^{r-v}]: Genealogia y blason de | los Reyes de castilla co | mençando de los Reyes | godos de españa hasta | el Rey catholico Dn. Fer | nando el sancto metrifi | cado por Grazia Dei. Prohemio. Ínc: «Quien los blasones leyere / de la real genealogia». Éxpl: «y mediando cubre clausa / lo que en junta no se alaua» (ID 6965^{bis}) (1x10).
4. [ff. 7^v-34^v]: De los Reyes godos. Athanarico. Ínc: «Dos leones colorados / de Atanarico animoso. Éxpl: «quien dio tales alegrías / a sus reynos tan lozanos» (ID 6966^{bis}) (80x10, 1x9).²²

21.- El número de líneas varía en función del aprovechamiento de los márgenes superior e inferior de los folios.

22.- La obra tiene seis estrofas menos que en el resto de testimonios —a excepción de los mss. 3769 y 5911 de la BNE, que siguen el mismo esquema. Por un lado, faltan las que se corresponden con Loyba y Leovegildo; por otro, una de don Sancho, don Alonso, El Cid y otra que se dedica conjuntamente a Don Alonso y Doña Urraca. Puede que se trate de un

5. [f. 35^r]: Las mujeres Reynas en | Hespaña. Ínc: «Yberia nombre le dio / la loba santos exemplos». Éxpl: «Ysavel en cada cosa / perfeccion de todas ellas»²³ (ID 1943) (1x10).
6. [ff. 35^v-91^v]: Blasones de las armas e | ynsignias de los mejores y | mas prinzipales linages | de Castilla hecho por | *Grazia Dey*. Ínc: «Comparte de las reales / empúr-pura vi dos piezas». Éxpl: «y haze esclavo del señor / al que le rendiere amigo» (ID 1941) (119x10, 19x9, 4x8, 3x13, 2x7, 2x12, 1x11, 1x14, 1x17, 1x20).²⁴
7. [ff. 92^r-102^v]: Blasones de Ziu^s y villas. Ínc: «Vi el carro triumphal / en la noble Ca-rrion». Éxpl: «fue Castilla castellanos / Da Buelos Padres defendida» (ID 6967^{bis}) (23x10, 2x5, 2x9, 1x7).²⁵
8. [ff. 104^r-109^r]: La Universal por Gracia Dey | Coplas de los escudos de los Princi-pes | del Mundo. Ínc: «La ciudad de Jerusalem / es la que primero fue». Éxpl: «la cruz negra y oro escudo / con seis baculos dorados» (23x10, 1x5).
9. [ff. 109^r-134^r]: Comienzan los escudos en A. De las armas de los Arellanos. Ínc: «De aqueste solar bien sano / fue yanguas dos cameros». Éxpl: «con sus tiempos no noveles / matiz de sus blasones» (106x10, 2x9, 1x6, 1x8, 1x11).²⁶
10. [ff. 140^{rb}-147^{rb}]: Coplas del cronista Gracia Dei que se sacan de algu | nos libros. Ínc: «Pamelas y salce son / estas armas [*sic*] sine dubio». Éxpl: «os dexan tan cele-brada / con damas bolver espaldas» (30x10, 8x5, 3x8, 2x9).

Esta última obra, que conforma la segunda parte del manuscrito, no contiene, *sensu es-tricto*, una obra independiente de Gracia Dei, sino que bajo el título de *Coplas del cronista Gracia Dei que se sacan de algunos libros* el copista reúne algunas estrofas que forman parte de tres obras distintas: los *Blasones de las armas e insignias de los mejores y más principales linages de Castilla* (ID 1941), los *Blasones de ciudades y villas* (ID 6967^{bis}) y *La Universal de casas y solares nobles de España* (nº 9 de la tabla). Todas las coplas van acompañadas de glo-sas que remiten a las fuentes concretas que le han servido de base al copista, tal y como indica ya en la rúbrica. Son, en su mayoría, nobiliarios o tratados heráldicos, entre los que destacan, especialmente, los *Discursos genealógicos de los orígenes de Sevilla*, de Don Diego Ortiz de Zúñiga, el *Nobiliario* del Licenciado Frías de Albornoz y varios manuscritos que estuvieron en posesión de Josep Pellicer de Ossau.

despiste en el proceso de copia, ya que en ambos casos estas estrofas se transmiten seguidas una tras otra y, en muchos casos, comparten folio.

23.- En BETA se atribuye este éxplícit al poema ID 1942, confundiendo así los dos textos y sin catalogar 6965bis, 6966bis e ID 1943.

24.- Comienza por el apellido de los Manrique y termina con el de Grova. Encontramos, igual que en NH6, cuatro apellidos que no van acompañados de su estrofa, para los que se deja el correspondiente hueco en blanco: Carvallo (f. 73v), Santos (f. 77r), Rodríguez (ff. 77v-78r) y Benavides (f. 87r). En ocasiones, a un linaje le corresponde más de una copla, que se indica mediante el título «Otro». Dos espacios en blanco para este caso, que deberían corresponderse con el apellido de Carvajal (f. 74r-v).

25.- El espacio en blanco para las ciudades de Tui (ff. 98v-99r), Lugo (f. 99v) y Pontevedra (f. 100r).

26.- Jauralde Pou *et al.* (1993, i: 411-428) no distingue esta composición.

Ms. 3346²⁷

Junto al cancionero MN57, este códice es uno de los testimonios poéticos de Pedro de Gracia Dei más tempranos, ya que podemos situar su copia en una fecha próxima a la tercera década del siglo XVI. La fecha *post quem* ha de ser el año 1527, debido a que el manuscrito contiene la carta de desafío de François I a Carlos V, datada el 28 de marzo de ese año (149^r).²⁸ Está encuadernado en pergamino con restos de correíllas y en el lomo figura el título «CORONICAS | VARIAS | Y | NOBILIARIO», que adopta también el catálogo de la BNE, pero no así el IGM (x: 74), que intitula el manuscrito —con interrogante— *Lucero de la nobleza*, una de las obras de Sancho Busto de Villegas.

Está formado por 285 folios (280 x 200 mm) más tres hojas de guarda, dos anteriores y una posterior. El último folio es más pequeño que el resto y de distinto papel, así como la letra y la tinta, por lo debió de añadirse con posterioridad.²⁹ La mayoría de los cuadernos presentan signatura de una misma mano, antigua y en tinta negra: la letra se advierte en la parte superior derecha del recto del folio y el número en la parte inferior izquierda. Otra mano distinta se encargaría, posteriormente, de la foliación completa del códice, caracterizada por un trazo más moderno. En total, se enumeran 34 cuadernos cuaternos —la letra llega hasta la «u» y el número hasta el «34». Los tres últimos no contienen signatura, pero también son cuaternos, aunque al último le faltan dos hojas. De hecho, el último texto se interrumpe, porque trata sobre la «división de la cristiandad en diez naciones» y se copia hasta la novena.

El pautaado a punta de plomo en todo el volumen condiciona una caja de escritura de 258 x 165 mm, formada entre 30 y 35 líneas.³⁰ Todas las obras son en prosa y, por tanto, están escritas a línea tirada, a excepción del único texto poético, de Gracia Dei, que se copia a dos columnas. El manuscrito incluye algunos listados sobre temas diversos, también a doble columna: un índice de las ciudades, condados y ducados de Francia (ff. 76^{ra}-79^{va}); una relación sobre el precio de cada «arçobispado y obispado segun la tasa hordinaria» (ff. 79^{va}-80^{vb}); las «encomiendas de la orden de Calatrava y lo que valen» (f. 151^{r-v}); y el conjunto de los «Señoríos que tienen los principales marqueses y condes del reino de Nápoles» (ff. 176^v-186^r).

El códice lo conforman numerosos textos de diversa naturaleza y, en su mayoría, de autoría desconocida o no identificada hasta el momento. El IGM describe este testimonio como «una miscelánea de historia y heráldica», donde encontramos obras como la *Suma de los reyes de Francia e Inglaterra* (ff. 1^r-49^r), la *Genealogía de las casas nobles de Italia* (ff. 110^r-149^r), la *Genealogía sobre las armas de los Habsburgo y el Sacro Imperio Romano* (ff. 174^v-194^v) o la *Genealogía de los condes de Holanda* (ff. 234^v-239^v). De materia estrictamente heráldica se advierten extractos del *Libro de armería* de Hernández de Mendoza (ff. 52^r-91^v), una carta del Papa Pío II sobre el arte del blasón (ff. 165^v-174^r) y el *Tratado*

27.— Catalogado en Franckneau *et al.* (1724: 386, n° dcxciv), IGM (x: 74, n° 3346) y BETA (manid 5483).

28.— La cuestión relativa a la fecha de copia también se advierte en BETA (manid 5843).

29.— El folio contiene un pasaje, dividido en cuatro párrafos, que recrea la dureza que emprendieron los vizcaínos en la guerra contra los leoneses.

30.— El número de líneas varía en función del tamaño de la letra de las rúbricas, cambios de párrafo y espacios en blanco.

de batalla a todo trance (ff. 211^v-228^r), de Pere Joan Ferrer.³¹ De Pedro de Gracia Dei, este testimonio solo transmite una obra:

1. [ff. 268^r-269^r]: Siguen las quince preguntas que hizo papa | jullio a gracia dei sobre las exçelen | çias de la Reyna doña ysa | bel nuestra señora de | castilla de leon de | aragon. Pregunta. Ínc: «Ysabel quien llevo dios / quien era pregunto quien». Éxpl: «y quanto vivio rennando / como ydo se sepulto». Respuesta. Quien era. Ínc: «Muy alta muy poderosa / del mundo mayor señora». Éxpl: «do yaze tierra con tierra / dios le de santa morada» (12x10).

La línea temática del manuscrito en su conjunto contrasta notablemente con esta obra de Pedro de Gracia Dei. De hecho, el copista podría haber incluido cualquiera de los textos de carácter heráldico o genealógico de nuestro autor, para responder así a la tónica general del volumen. El manuscrito, aunque limitado en cuanto a la transmisión textual de la poesía de Gracia Dei, se constituye como uno de los más importantes, debido a que incluye una composición que Dutton no cataloga y, por tanto, no tiene un ID asignado. Esta obra presenta, a su vez, una transmisión también muy limitada en el conjunto de la tradición manuscrita, ya que solo la encontramos en otro testimonio más, el códice II/660 de la Real Biblioteca, y no parece que podamos establecer una relación entre ambas fuentes.

Ms. 3449³²

El manuscrito está encuadernado en piel marrón con hierros dorados a lo largo de todo el lomo y un tejuelo en rojo, donde está grabado el título «GRACIA DEY | REYES | E | CLAROS | VARONES». Tanto el catálogo de la BNE como el IGM titulan el volumen *Papeles varios referentes a Sevilla*, porque está conformado, en su mayoría, por documentos relacionados con esta ciudad. Sabemos de un antiguo poseedor gracias a una anotación manuscrita en el folio VIII: «De El Canonigo Luciano de Negron». Fue un personaje muy conocido y de excelente reputación en la Sevilla de finales del XVI y principios del XVII, tal y como se desprende de la descripción que realiza el pintor Francisco Pacheco.³³

Aunque el IGM y BETA indican como fecha de copia el siglo XVII, con las imprecisiones que ello conlleva —ya que puede ser entre 1600 y 1699—, el hecho de que el manuscrito perteneciese a Luciano de Negrón nos lleva a proponer, al menos como fecha *ante quem*, 1606, año de su muerte, de manera que, incluso, cabe la posibilidad de que fuera copiado a finales del siglo XVI. Este insigne personaje dejó «para memoria suya una famosa libreria hecha a gran costa [...] tan conocida i alabada en España, que no fue inferior a la de Tiramnion, que florecio en tiempo de Pompeyo el Magno» (Pacheco 1881-1884: f.

31.— Al tratarse de un manuscrito con un considerable contenido heráldico, se incluyen algunos escudos de armas cuidadosamente coloreados en los ff. 112r, 116r, 119r-122r, 125r, 126v, 129r, 130r, 131v, 136v, 148v y 149v.

32.— Está catalogado en el IGM (x: 97-98, nº 3449), en Andrés (1983: 13, nº 108), García Cubero (1992: 296, nº 2261) y BETA (manid 4635).

33.— «Fue consumado Teologo, Insigne Predicador Famosissimo Astrologo. Mathematico, i Filosofo: gran Retorico, estremado Latino, Griego, i Hebrero, i mui general en las demas lenguas vulgares: ayudado de un felicissimo ingenio i memoria, i de un contino estudio A que asistio en la insigne Universidad de Salamanca [...] Fue mui estimado de todos los ombres doctos de su tiempo, estrangeros i naturales, i comunicado dellos como ilustre varon» (Pacheco 1881-1884: f. 27r).

29^r). Un siglo después, el manuscrito estaría en posesión de Juan Ferreras (Andrés 1983: 13, n° 108) y podemos aventurar que también pudo tenerlo —o al menos leerlo— Nicolás Antonio, ya que es el artífice del índice que figura en el f.1^v, así como de dos anotaciones en el f. 1^r: una que advierte de que el manuscrito «Tiene una tabla a la buelta» y otra indica que «Tiene 201 folios».³⁴

En efecto, el códice contiene 201 folios numerados (210 x 150 mm), más dos cuaternos en blanco —el primero y el último— y cuatro hojas de guarda, dos anteriores y dos posteriores. Los folios no presentan pautado y la caja de escritura se caracteriza por ocupar un espacio relativamente extenso en comparación con el tamaño del folio (198 x 142 mm), por lo que el número de líneas oscila entre 55 y 60.³⁵ El copista es el mismo para todo el manuscrito y emplea una letra cursiva, casi diminuta, dificultando en algunas partes la lectura. Las únicas obras en verso que contiene este testimonio pertenecen a Pedro de Gracia Dei y a Joan Roiz de Saá, que se encuentran al principio, en ese orden, copiadas a dos columnas; el pequeño tamaño de la letra permite hasta cuatro estrofas por columna.³⁶

De Pedro de Gracia Dei, el manuscrito contiene un total de siete obras, si bien el análisis interno que nos ofrece el IGM es erróneo, ya que solo cataloga una, bajo el título *Coplas sobre los linajes de los Reyes y claros varones de España* (ff. 1-13^v):³⁷

1. [f. 2^{ra}]: Comiença y dirige la obra a la reyna Doña Ysabel. Ínc: «Muy alta muy poderosa, / del mundo mayor señora». Éxpl: «de los scyticos abuelos / vos cuentan los Reyes ochenta» (ID 6964^{bis} I 1942) (1x10).³⁸
2. [ff. 2^{ra}-3^{ta}]: Año de xpo. ccc l. Ínc: «Año del omnipotente / de trescientos y cinquenta. Éxpl: «y nuevas gentes hallando, / a Napoles recobraron» (ID 1942) (19x10).³⁹

34.— Así se afirma en nota marginal en el f. 1^v: «Esta letra es D. Nicolas Antonio». Debajo, una firma en la que puede leerse «Pellicer». Se trataría de José Pellicer de Ossau.

35.— Tomo las medidas de los ff. 1r-10v.

36.— El manuscrito contiene cerca de 100 documentos de diversa índole, aunque predominan los de carácter histórico y político. Su aproximación desbordaría el espacio dedicado al análisis de esta fuente. Mencionamos, por ser de relevante interés, la *Descendencia de Casa de los caballeros Ossorios, año 1555* (ff. 17r-25v) o los *Privilegios y provisiones reales de las almonas del jabón* (ff. 26r-29v), así como distintos conjuntos epistolares: «Carta y requerimiento de la ciudad de Sevilla al rey Fernando el Católico disuadiéndole de la empresa de África» (ff. 82r-83r) o una «Carta de la Princesa Doña Juana a Sevilla sobre la llegada de Carlos V a España y fiestas que ordena hacer el concejo» (f. 61r). Para una descripción interna completa remito al IGM (x: 97-98).

37.— Probablemente así lo consigna por el título que encontramos en el f. 1r: «Libro de las Obras de Gracia Dey. Rey de armas de Sus majestades. Que trata de los Illustres Reyes e Claros Varones despaña. En metro castellano muy sutil e polido con los blasones de sus armas. Vergel de Nobleza».

38.— Le precede a esta primera composición una extensa rúbrica: «Obras del Sabio varon Gracia dei criado y rey de armas de los muy altos, e catholicos reyes don Fernando e doña Ysabel, invictissimos reyes de España, y despues de los muy altos e poderosos principes don Philipe y doña Juana reyes de los reynos de castilla, de leon, y primeramente se sigue la obra que compuso de los nombres de los ochenta reyes godos que reynaron primero en España, los hechos notables porq son çelebres, El tiempo que reynaron, y las victorias que hubieron, todo sabiamente ordenado y puesto en el metro que en aquel tiempo se vsaba lo qual fue sacado de la obra que el dicho Gracia dei compuso, y dirigio a los reyes don Philipe y doña Juana de las exçelencias de la Christianissima reyna de España doña ysabel de gloriosa memoria».

39.— En BETA esta obra se identifica, con interrogante, con la *Suma de todos los reyes que ha habido en España desde los godos* (ID 8324V1942). No se trata, en efecto, de la versión que transmite MN57, sino del *Tratado de todos los reyes que ha habido en España desde los godos*, ya que difieren en la última estrofa del texto. Tras el último verso encontramos la siguiente anotación: «Lo q en esta copla se contiene se entiende de los Reyes Catholicos. La gloriosa reyna doña Ysabel murio en Medina del campo martes a 26. de noviembre año de. 1504. Jacet Granatae».

3. [f. 3^{va}]: Genealogia y blason de los reyes de Castilla, comenzando de los | reyes Godos *que* reynaron En España hasta El Catholico rey don Fernando quin | to deste nombre en los reyes de Castilla. Metrificado por Graçia dei. Prohemio. Ínc: «Quien los blasones leyere / de la real genealogia». Éxpl: «y mediando cubre clausa / lo que en junta no se alaua» (ID6965^{bis}) (1x10).
4. [ff. 3^{va}-8^{rb}]: Reyes Godos. Ínc: «Dos leones colorados / de Athanarico animoso. Éxpl: «quien dio tales alegrías / a sus reynos tan lozanos» (ID 6966^{bis}) (86x10, 1x9).
5. [f. 8^{va}]: Las mugeres *que* han here | dado los reynos de España. Ínc: «Eugenia nombre le dio / la loba sanctos exemplos». Éxpl: «Ysabel en cada cosa / perfection de todas ellas» (ID 1943) (1x10).⁴⁰
6. [f. 8^{va}-vb]: Blason de las armas | del rey de Portugal. Ínc: «Para blasonar a Castilla / es tan alta su substancia». Éxpl: «y sus personas fiaron / de los fieles Tordesillas» (ID 6967^{bis}, fragmento) (3x10, 1x9, 1x11).⁴¹
7. [ff. 9^{ra}-13^{vb}]: Blasones de las armas e insignias de los mejores y mas principa | les linages de Castilla declarando de sus prinçipios, hecho por Graçia dei. Ínc: «Con parte de los reales / en purpura vi dos pieças». Éxpl: «uizo [*sic*] castillos le dieron / segunquel Rei Iusticia» (ID 1941) (72x10, 2x13, 1x8, 4x9, 1x11, 2x14).

Aunque no se trata de un monográfico poético de Pedro de Gracia Dei, el manuscrito contiene la mayoría de sus obras, al menos, todas las que cataloga Dutton a partir de MN57, MP2 y NH6, excepto la versión de ID 1942. Lo más característico es la transmisión de cinco estrofas pertenecientes a ID 6967^{bis}, sin rúbrica, copiadas antes de los *Blasones de las armas e insignias de los mejores y más principales linajes de Castilla*, particularidad que también presentan los mss. 7864 de la BNE, 58-4-6 de la Biblioteca Capitulare y COD. 1155 de la Biblioteca Nacional de Portugal.

Ms. 3564⁴²

Este códice está encuadernado en pasta holandesa de color granate, con finos hierros dorados en el lomo y sin tejuelo. No contiene título, ni en las cubiertas ni tampoco en el interior, aunque tanto el IGM como el catálogo informatizado de la BNE lo intitulan *Blasones de los principales linajes de Castilla* (x: 122). Se trata de un volumen facticio, dividido en dos partes claramente diferenciadas: la primera abarca los ff. 1^r-44^r y la copia se terminó el 13 de abril de 1771 (f. 44^r); la segunda parte, copiada en el siglo XIX (BETA manid 5479), ocupa los ff. 45^r-89^v.

La división del manuscrito en dos partes se refleja, aquí también, por la convivencia de varias foliaciones: la primera no sigue una numeración correlativa, a la que cada folio le corresponde un número, sino que siempre queda una hoja sin numerar entre dos folios

40.– En BETA se atribuye el éxplícit de ID 1943 a la *Genealogía y blasón de los Reyes de Castilla*, probablemente, por influencia de Dutton, que para la descripción que realiza de NH6 así lo identifica.

41.– Es un fragmento de los *Blasones de ciudades y villas*, solo se copian cinco estrofas: dos de Portugal, una de la ciudad de Ávila, otra de la villa de Carrión y la última de Tordesillas.

42.– Catalogado en IGM (x: 122, n° 3564), García Cubero (1992: 293, n° 2239) y BETA (manid 5477-5479).

que sí lo están. La segunda parte presenta el mismo sistema de foliación, aunque el hecho de que el primer folio lleve el número «1» indica que se trata de un manuscrito independiente, aspecto que advertimos también por el cambio de letra respecto a la primera parte. Esta situación fue solventada bien por un antiguo poseedor, que desconocemos, bien por un lector puntual —o, incluso, por la propia biblioteca—, que folia correctamente a lápiz el manuscrito completo, para no crear confusión, y es la que sigo para la indexación de los textos que contiene.

El manuscrito está formado por 89 folios numerados (325 x 200 mm), más cuatro hojas de guarda, dos anteriores y dos posteriores. Entre los ff. 48 y 50 se insertan dos hojas en blanco, de distinto papel que el resto del manuscrito y de menor tamaño: la primera de ellas contiene un escudo y la segunda está en blanco, sin foliar.⁴³ La disposición de los textos varía considerablemente entre ambas partes: en la primera, las composiciones en verso se copian a una columna de tres estrofas por folio, situadas ligeramente hacia el margen izquierdo (ff. 1^r-18^r), mientras que las obras en prosa están se intercalan con algunas composiciones poéticas. La segunda parte del manuscrito se caracteriza, en su mayoría, por la combinación de una estrofa y un escudo en cada uno de los folios (ff. 50^r-89^v),⁴⁴ a excepción de los ff. 45^r-48^r, donde los apellidos no van acompañados de su emblema, lo que implica considerables espacios en blanco y una distribución irregular del texto.

La intitulación del volumen como *Blasones de los principales linajes de Castilla* conduce al IGM y al catálogo de la BNE a identificar esa composición con la única que contiene el manuscrito; sin embargo, podemos distinguir un total de seis obras de Pedro de Gracia Dei:

1. [f. 1^r]: Comienza y dirige la obra a la Reyna D.^a Ysabel. Ínc: «Muy alta muy poderosa / del mundo mior [*sic*] señora». Éxpl: «de los sciticos Abuelos / os cuentan los Reies ochenta» (ID6964^{bis} I 1942) (1x10).
2. [ff. 1^r-4^r]: Año de Xpto d 350. Ínc: «Año del omnipotente / de trescientos y cinquenta». Éxpl: «y nuebas gentes pallando [*sic*] / a Napoles recobraron» (ID 1942) (19x10).
3. [f. 4^r]: Genealogia, y Blason, de los Reyes de Castilla comenzando | desde los Reyes Godos de España hasta el Rey Catolico Dn. | Fernando metrificado por grazia dei. Prohemio. Ínc: «Quien los blasones leyera / de la real genealogia». Éxpl: «y mediando cubre clausa / lo que en junta no se alaua» (ID 6965^{bis}) (1x10).
4. [ff. 4^r-18^r]: De los Reyes Godos. Atanarico. Ínc: «Dos leones colorados / de Atanarico animoso». Éxpl: «quien dio tales alegrías / a sus Reynos tan lozanos» (ID 6966^{bis}) (86x10, 1x9).
5. [f. 18^r]: Las mugeres Reynas en España. Ínc: «Eugenia nombre le dio / la lova santos exemplos». Éxpl: «Ysabel en cada cosa / perfez.^{on} de todas hellas» ID 1943) (1x10).⁴⁵

43.— Los ff. 18v, 44v, 48v y 51v también están en blanco.

44.— Hay un total de 81 escudos: el que ocupa todo el f. 49r y 80 más pequeños, uno para cada linaje.

45.— En BETA se identifica también una única obra para los ff. 1r-18r, bajo el título *Suma de todos los reyes que ha habido en España desde el tiempo de los godos*. No cataloga, por tanto, las composiciones ID 6965bis, ID 6966bis e ID 1943. De hecho, atribuye el éxplícit de ID 1943 —«Ysabel en cada cosa / perfezion de todas hellas»— a la *Suma de todos los reyes...*

6. [ff. 45^r-89^v]: Sín título. Inc: «Es solosar [sic] en Viscaya / de quien llaman Esquibeles». Éxpl: «scando su Rey fuera / por do le dieron su paloma»⁴⁶ (ID 1941, fragmento) (49x10, 16x8, 2x5).

Además de estas composiciones, el manuscrito contiene el origen e historia de los linajes de Leiva y de la familia de la Cueva (ff. 19^r-44^r) que, en ocasiones, se han atribuido a Pedro de Gracia Dei, bajo el título *Tratados especiales de los Linajes de Leiva y de la Cueva* (Infantes 1995: 46 y Martínez Alcorlo 2016: 218). Se trata de dos obras que, en principio, parecen independientes, intercaladas con estrofas que completan o explican contenido del texto en prosa. El linaje de Leiva incluye únicamente dos composiciones en verso (1x9, 1x8), en contraste con de la Cueva, mucho más extenso, tanto la parte en prosa como el número de estrofas (31x10, 2x9).

Solo podemos atribuir a Pedro de Gracia Dei, en consonancia con el resto de fuentes, el primer texto poético que aparece en el linaje de Leiva, a propósito de la descripción del escudo. Se trata de una de las coplas que forman parte de los *Blasones y armas de los mejores y más principales linajes de Castilla* (ID 1941): «Sobre esmeralda sentado / vi un castillo militar». No obstante, existen dos diferencias fundamentales: la primera reside en los dos versos iniciales que, en el caso de ID 1941, son los siguientes: «Vi en verde plateado / un castillo militar»; la segunda afecta al número de versos, ya que, en este caso, hay un salto del sexto al octavo, que podemos atribuir, quizá, a un despiste del copista. El resto de la estrofa es idéntica a como se transmite en ID 1941.

Ms. 3769⁴⁷

El manuscrito está encuadernado en pergamino con restos de correíllas y en el lomo, aunque con dificultad debido al desgaste de las letras, puede leerse el siguiente título: «GRATIA DEI | GENEALOGÍA». En cambio, en el catálogo de la BNE se identifica como *Papeles varios*, mientras que el IGM no propone ningún título. Lejos de estas denominaciones, el copista indica que las obras que contiene el códice son las Coplas de Pedro de Gracia Dei | Llamado Vergel de Nobles | de los Linages de España, dedicado | al Gran Capitan (f. 1^r).

Este título ha generado una importante confusión, que ha llevado a identificar el «Vergel de Nobles» como una obra de Gracia Dei distinta a las que transmiten el conjunto de la tradición textual (Infantes 1995: 46, n. 12; Martínez Alcorlo 2016: 218). Este «Vergel de Nobles» no es más que el título bajo el que el copista denomina, en este caso concreto, el conjunto de «coplas» de Pedro de Gracia Dei que contiene el manuscrito.⁴⁸

46.- La última copla del manuscrito es la que se corresponde con el apellido de Puerto Carrero; sin embargo, en BETA se pasa por alto, identificando la última estrofa con el linaje de los Pachecos (89r), de manera que nos ofrece un *éxpl*it erróneo: «y pues lo dizen no poco / en ablar por Escrituras». El *éxpl*it correcto, por tanto, es el que anoto arriba.

47.- El manuscrito también está catalogado en Andrés (1991: 90, n° 130), Jauralde Pou *et al.* (1993, ii: 291-292, n° 3769), IGM (x: 175, n° 3769) y BETA (manid 4653).

48.- Para explicar esta confusión, nos tenemos que remontar a Antonio de Barahona, sobrino de Gracia Dei, como así se identifica él mismo, que «aprovechando los papeles que dejó éste [Gracia Dei], compiló un nobiliario intitulado Vergel ó más bien Rosal de Nobles, como apuntan Gonzalo Argote de Molina y después de él Nicolás Antonio, los susodichos Franckenau y Salazar, y otros varios, si bien todos confundieron y mezclaron miserablemente á Gracia Dei, á Juan Pérez

Tenemos constancia de uno de los antiguos poseedores del manuscrito gracias a una anotación en el f. 1^r: «Es de Gaspar de Montoya Maldonado». Este personaje, de origen noble, nació en Madrid en 1687 y desempeñó el cargo de ayudante de Cámara del rey Felipe V; perteneció, además a la orden de Calatrava. Murió el 29 de noviembre de 1734 (Mayoralgo y Lodo 2011: 837). Según el catálogo de Andrés (1991: 79-97), el manuscrito también estuvo en posesión de Estébanez Gómez Calderón, aunque desconocemos la fecha en la que lo adquirió. No obstante, si atendemos a sus datos biográficos, debió de ser hacia la mitad del siglo XIX.

Se trata de una copia de la primera mitad del siglo XVIII: en el f. 4^r encontramos la misma anotación que en el manuscrito 3231 de la BNE, que indica que las coplas de Gracia Dei «es muy difícil hallarlas juntas» y que Fernando Saavedra Rivadeneira «dize tener en su poder el Nobiliario original de Gracia Dei». La diferencia reside en el año de copia: en el ms. 3231 el copista indica que fue en 1719, mientras que en este códice se consigna el año 1726. Por tanto, resulta bastante lícito pensar que el copista de este manuscrito se basara en el ms. 3231 de la BNE para algunas de las obras de Pedro de Gracia Dei; concretamente, los ff. 26^v-119^r se corresponden, de manera idéntica, con los ff. 35^v-134^r del ms. 3231. Para el resto de composiciones que contiene el manuscrito, el copista se basaría en distintas fuentes, ya que este testimonio no es un monográfico de la obra poética de Gracia Dei, como sí lo es el ms. 3231.

El códice está formado por 280 folios (210 x 160 mm), más dos hojas de guarda, una anterior y otra posterior. Podemos advertir dos errores en la foliación: un salto del f. 120 al f. 122 y la repetición del f. 273, numerado como «273 bis». El manuscrito presenta una caja de escritura de 203 x 148 mm y está formada, generalmente, por 18/20 líneas.⁴⁹ Los únicos textos poéticos que contiene el manuscrito pertenecen a Pedro de Gracia Dei (ff. 4^r-119^r), mientras que el resto son obras en prosa de contenido diverso: los *Linages Ilustres* de Jerónimo de Aponte (ff. 122^r-227^v), la *Noticia de algunos ilegítimos de la sangre Real* (ff. 228^r-229^v), *Comento de algunas coplas del Provincial que salió en el reinado de Felipe IV* (ff. 231^r-247^v) y el *Testamento de Dña. Francisca de Varros y Gillamas* (ff. 248^r-280^v). Respecto a los textos de Pedro de Gracia Dei, Jauralde Pou et al. (1993, II: 291-292), el IGM y BETA solo identifican una obra bajo el título *Coplas llamado Vergel de nobles de linajes de España*; sin embargo, el manuscrito contiene seis poemas de Gracia Dei:

1. [ff. 4^r-21^v]: Gracia Dei: de los Reyes de | España desde el Godo Sisnando. Inc: «Las leyes de fuero llamadas / que haze el rey sisnando». Éxpl: «quien dio tales alegrías / a sus reynos tan lozanos» (ID 6966^{bis}, fragmento) (55x10, 1x9).

de Vargas y a Antonio Barahona atribuyendo a cada uno de ellos un Vergel de Nobles» (Gayangos 1882: xiv). En ese *Rosal de Nobleza*, Antonio de Barahona explica que, en efecto, buena parte del contenido se basa en una de las obras de Gracia Dei —los *Blasones de las armas e insignias*, según la mayoría de fuentes—, pero él la intitula *Vergel de Nobles dedicado al Gran Capitán*. No obstante, es evidente que ese título no ha triunfado en el conjunto de la tradición textual, pues solo lo encontramos en dos manuscritos.

49.— Medidas tomadas de los ff. 5^r-26^v. En los ff. 27-49 el copista aprovecha los márgenes superior e inferior, de manera que aumenta el largo de la caja de escritura y presenta un total de 23 líneas. Los ff. 2, 3, 22, 23, 24, 120 y 230 están en blanco.

2. [f. 25^r]: Las mujeres reynas en España. Ínc: «Yberia nombre le dio / la loba sanctos exemplos». Éxpl: «Ysabel en cada cosa / perfeccion de todas ellas» (ID 1943) (1x10).
3. [ff. 26^v-64^r]: Blasones de las armas e insig | nias de los mejores y mas princi | pales linages de Castilla hecho | por Grazia Dey. Ínc: «Con parte de los reales / en purpura vi dos piezas». Éxpl: «y haze esclavo del señor / al que le rendiere amigo» (ID 1941) (119x10, 19x9, 4x8, 3x13, 2x7, 2x12, 1x11, 1x14, 1x17, 1x20).⁵⁰
4. [ff. 64^v-72^v]: Blasones de Ziu^s y Villas. Ínc: «Vi el carro triumphal / en la noble Carrion». Éxpl: «fue Castilla castellanos / Da Buelos Padres defendida» (ID 6967^{bis}) (23x10, 2x5, 2x9, 1x7).
5. [ff. 74^r-80^r]: La Universal por Gracia Dey. | Coplas de los escudos de los Principes | del mundo. Ínc: «La ciudad Jerusalem / es la que primero fue». Éxpl: «la cruz negra y otro escudo / con seis baculos dorados» (23x10, 1x5).
6. [ff. 80^r-110^r]: Comienzan los escudos en A. De las armas de los Arellanos. Ínc: «De aqueste solar bien sano / fue yanguas dos cameros». Éxpl: «con sus tiempos no noveles / matiz de sus blasones» (106x10, 2x9, 1x6, 1x8, 1x11).
7. [ff. 111^r-119^r]: Coplas del cronista Gracia Dei que se sacan | de algunos libros. Ínc: «Pamelas y salce son / estas armas sine dubio». Éxpl: «entre Duero y Miño» (30x10, 8x5, 3x8, 2x9).⁵¹

Ms. 5911⁵²

Este testimonio es uno de los tres códices poéticos monográficos de Pedro de Gracia Dei conservados en la BNE. El manuscrito es una copia del siglo XVIII, que presenta la misma encuadernación que el ms. 3564: holandesa y de color granate, con jaspeado en negro y cortes dorados en el lomo. Aunque carece de exlibris y datos identificativos, consta en el IGM (xi: 53) que perteneció al marqués de la Romana y desde el año 1873 lo custodia la Biblioteca Nacional. En el *Catálogo de la Biblioteca del Marqués de la Romana* está documentado un manuscrito titulado *Nobiliario de España con las coplas de Gratia Dei* (Romana 1865: 192). No podemos asegurar que nos encontremos ante el mismo códice, pero sí es el único localizado que formó parte de la biblioteca del marqués de la Romana. Comparte título con el ms. 3769 de la BNE: «Coplas de Pedro de Gratia Dei, | llamado el Vergel de Nobles, y de los | linajes de España, | dedicado | al | Gran Capitán» (f. 1^r), lo que apunta hacia una posible relación entre ambas fuentes.

50.– El orden de los blasones es el mismo que en los mss. 3231 y 5911 de la BNE y NH6. En esa línea, también a un mismo linaje se le asigna más de una copla bajo el título de «Otro» y encontramos los mismos huecos en blanco.

51.– Aunque enumero siete textos, porque así se muestran separados en el manuscrito, valga la misma justificación que he hecho a propósito del ms. 3231 de la BNE: no es una obra distinta de las demás, sino una aglutinación de estrofas de distintos poemas de Gracia Dei. Aunque comienza con una copla dedicada al apellido de Anaya, en realidad se corresponde con la estrofa del linaje de los Salcedo; la última de las coplas se titula «Los descendientes del Cid». A continuación, el copista incluye la descripción, en prosa, de los escudos de Maldonado, Montoya, Carvajal y Patiño. No excede, el más extenso, de seis líneas. De hecho, Montoya es únicamente una línea: «Cinco estrellas azules en campo de oro». El explícit que anoto se corresponde con el apellido de Patiño.

52.– Catalogado en el IGM (xi: 53, nº 5911) y BETA (manid 4662).

El manuscrito está formado por 36 folios (312 x 215 mm), más tres hojas de guarda anteriores y tres posteriores. La caja de escritura, dividida en dos columnas, ocupa prácticamente todo el folio (305 x 210 mm) y está formada por 36 líneas.⁵³ La descripción interna de ambos códices para las obras de Gracia Dei es, por tanto, idéntica, en cuanto a incipits, explícits y estructura métrica de cada una de ellas:

1. [ff. 1^{ra}-5^{va}]: De los Reyes de España des | de el Godo Sisenando ò | Sisenando. Inc: «Las leies de fuero llamadas / que haçe el Rey sisenando». Éxpl: «quien dio tales alegrías / a sus reynos tan lozanos» (ID 6966^{bis}, fragmento) (55x10, 1x9).⁵⁴
2. [f. 5^{va}]: Las mujeres Reynas en España. Inc: «Yberia nombre le dio / la loba sanctos exemplos». Expl: «Ysavel en cada cosa / perfeccion de todas ellas» (ID 1943 (1x10)).⁵⁵
3. [ff. 5^{va}-18^{rb}]: Blasones de las Armas e | ynsignias de los mejores | y mas principales linages | de Castilla hecho por Gracia | Dey. Inc: «Con parte de las reales / en purpura vi dos piezas». Éxpl: «y haze esclavo del señor / al que le rendiere amigo» (ID 1941) (119x10, 19x9, 4x8, 3x13, 2x7, 2x12, 1x11, 1x14, 1x 17, 1x20).
4. [ff. 18^{va}-21^{rb}]: Blasones de Ciudades y | Villas. Inc: «Bi el carro triumphal / en la noble Carrion». Expl: «fue Castilla castellanos / da vuelos Padres defendida» (ID 6967^{bis}) (23x10, 2x5, 2x9, 1x7).
5. [ff. 21^{rb}-23^{rb}]: La Unibersal por Gracia | Dey. Coplas de los escudos | de los Principes del Mundo. Inc: «La ciudad de Jerusalem / es la que primero fue». Éxpl: «la cruz negra y oro escudo / con seis vaculos dorados» (23x10, 1x5).
6. [ff. 23^{rb}-32^{vb}]: Comienzan los escudos en A. De las armas de los Arellanos. Inc: «De aqueste solar bien sano / fue yanguas dos cameros». Éxpl: «con sus tiempos no noveles / matiz de sus blasones» (106x10, 2x9, 1x6, 1x8, 1x11).
7. [ff. 33^{ra}-36^{rb}]: Coplas del cronista | Gracia Dey que se sacan | de algunos libros.⁵⁶ Inc: «Pamelas y salce son / estar armas sine dubio [sic]». Éxpl: «entre Duero y Miño» (30x10, 8x5, 3x8, 2x9).⁵⁷

53.– Medidas tomadas del f. 2r. En los los ff. 14rb, 15ra, 17rb, 18rb, 19rb, 20rb-va quedan espacios en blanco en los que debería ir una estrofa y solo se indica el apellido del linaje, en la línea de los mss. 3231 y 5911 de la BNE.

54.– Para el IGM, el manuscrito «está incompleto por el principio: faltan la dedicatoria a la Reina Isabel, el *Tratado de todos los reyes que en España ha habido desde los Godos* y la *Genealogía y blasón de los Reyes de Castilla*, desde el principio hasta el rey Sisenando» (xi: 53). Lo único que sí está incompleto es la última composición a la que se hace referencia; las otras dos obras no, puesto que son independientes. La confusión reside en que se considera el *Vergel de nobles* como el conjunto de todos esos textos. Respecto a la composición ID 6966bis, al igual que en el ms. 3769 de la BNE, no incluye la copla dedicada a Mauregato, que debería ir entre Alonso el Casto y Bermudo, ni tampoco las estrofas de Loyba, Leovegildo y cuatro que van seguidas en el resto de fuentes: una de don Sancho, otra de don Alonso, El Cid y la que se dedica en conjunto a don Alonso y doña Urraca.

55.– De nuevo, en BETA no se identifica el texto ID 1943, atribuyendo el *éxplícit* de esta obra al poema ID 6966bis.

56.– En BETA, el comienzo de esta composición figura, erróneamente, en el f. 32ra.

57.– Idéntico final, como ya hemos anotado, que en el ms. 3769: tras la copla dedicada a «Los descendientes del Cid», el copista incluye una breve descripción de los escudos de Maldonado, Montoya, Carvajal y Patiño.

Ms. 6175⁵⁸

Se trata de una copia del siglo XVIII, encuadernada en pergamino marrón con restos de correíllas; en el lomo encontramos inscrito «NOBIL | DE | BARAONA | GRATIA DEI Y | EXEA». No obstante, en el catálogo de la BNE, este volumen se recoge bajo el título de *Vergel de nobles de España*, el mismo que encontramos en el f. 1^r. En la contracubierta anterior hay una nota adherida a la hoja de guarda volante, en la que se puede leer: «Alphonso de Baraona sobrino de Gracia Dei». Este nombre es erróneo, pues el «Barahona» al que se hace referencia en el lomo y que, además, podemos identificar como sobrino de nuestro autor, es Antonio y no Alfonso.⁵⁹ La alusión a Antonio de Barahona no se corresponde, en ningún caso, con el antiguo poseedor, ya que este escritor vivió a caballo entre los siglos XV y XVI. Al margen de esta nota, el manuscrito no contiene exlibris o firmas que nos permitan rastrear su procedencia, ni tampoco los catálogos que lo documentan nos ofrecen información al respecto.

El códice está formado por 290 folios numerados (300 x 205 mm) pero se repiten los ff. 203-210, error que subsana a lápiz una mano moderna, anotando la numeración correcta. Por tanto, a partir del f. 210, la foliación válida es la que figura escrita a lápiz, ya que la numeración en tinta antigua llega hasta el f. 272. La caja de escritura ocupa 290 x 185 mm y está formada por 23 líneas.⁶⁰ A excepción de las composiciones de Pedro de Gracia Dei, copiadas a dos columnas (258^{ra}-269^{vb}), el resto de obras, en prosa, están escritas a línea tirada. En los ff. 285^r-290^v se incluye un índice alfabético a cuatro columnas de todos los apellidos incluidos en la obra de Barahona.

Respecto a la estructura interna, el *Rosal de Nobleza*, de Antonio de Barahona, ocupa la mayor parte del manuscrito (ff. 1^r-208^r), a continuación del cual se copia el *Diccionario genealógico* de Félix Ejea y Barnuevo (ff. 210^r-256^r) y, finalmente, tres obras de Pedro de Gracia Dei, aunque el IGM cataloga solo una, bajo el título *Blasones de armas y linajes*:

1. [ff. 258^{ra}-259^{vb}]: Blasones de armas y linages de Gracia Dey Rey de Armas y | Chronista de los señores Reyes Catholicos D.ⁿ Fernando y D.^a Ysabel. Ínc: «Año del omnipotente / de tresientos y cinqu.^{ta}». Éxpl: «D.ⁿ Fernando e Ysabel / los dos vienaventurados» (ID 1942) (18x10).⁶¹
2. [ff. 259^{vb}-262^{ra}]: Blasones a las | Ciudades presentes por el pro | pio Gracia Dey. Ínc: «Vi el carro triunfal / en la noble Carrion. Éxpl: «siempre fuiste atrebida / ardiol [*sic*] y muy torreada» (ID 6967^{bis}, fragmento) (16x10, 5x9).⁶²

58.– Catalogado en Nicolás Antonio (1788, i: 103), IGM (xi: 124, nº 6175) y BETA (manid 5484).

59.– Para la figura y obra de Antonio de Barahona, véase Parejo Delgado (1998: 129-183).

60.– Tomo las medidas del f. 2r. Los ff. 102, 209, 256v, 257, 283 y 284 están en blanco.

61.– Aunque la rúbrica se corresponde con la composición ID 1941, el manuscrito transmite el *Tratado de todos los reyes que ha habido en España desde los godos*.

62.– La primera copla se corresponde, como es lo habitual en este texto, con la villa de Carrión, pero termina con la ciudad de Soria.

3. [ff. 262^{ra}-269^{vb}]: Linages y sus blasones. Inc: «Azules y blancos veros / De Nureña y Visuezes. Éxpl: «de dos en dos no rendilla / oro para ser nombrada» (ID 1941, fragmento) (51x10, 16x9, 2x8, 2x12, 1x7, 1x20).⁶³

Ms. 7864⁶⁴

Este manuscrito es uno de los pocos testimonios que podemos datar con seguridad en un año concreto e identificar al copista, gracias a una nota autógrafa en el f. 2^r:

Obras del sabio varon Gracia Dei [...] copiadas por Don Joseph Maldonado de Saavedra en esta ciudad de Sevilla de un libro antiguo manuscrito que de varias materias y cosas de Sevilla junto y escribió el coronista Pedro Mexia, que era de Don Nicolas Antonio Cavallero del Orden de Santiago Canonigo de la Santa iglesia Metropolitano de Sevilla residente en la ciudad de Roma por Agente General del Rey de España, y del Consejo Supremo de la Santa Inquisición de ella. En este año de 1668.

José Maldonado de Ávila y Saavedra fue un erudito sevillano del siglo XVII, conocido por sus recopilaciones sobre poetas áureos, principalmente la de Juan de Salinas y Fernando de Herrera.⁶⁵ También es el autor de discursos sobre distintas materias, entre los que destaca su *Discurso histórico de la capilla Real De Sevilla* (BNE, ms. 9134).⁶⁶

El manuscrito está encuadernado en pasta «holandesa, con papel de aguas» del siglo XIX (BETA manid 4724) y hierros dorados en el lomo. No contiene título en la encuadernación ni tampoco en el interior, de manera que el catálogo de la BNE lo identifica como *Tratados de heráldica y genealogía*. El códice está formado por 169 folios (210 x 150 mm) y cuatro hojas de guarda, dos anteriores y dos posteriores. Se repite el f. 90 bajo la foliación «90bis» y hay un salto del f. 107 al 109.⁶⁷ En cuanto a la disposición del texto, la mayoría de las composiciones que contiene el manuscrito, en prosa, están escritas a línea tirada. El pequeño tamaño que utiliza el copista nos deja como resultado una considerable caja de escritura (203 x 142 mm) y está formada por un número de líneas que oscila entre 30 y 38.⁶⁸ Las obras en verso son las que pertenecen a Gracia Dei y Joan Rodríguez de Saa, copiadas a dos columnas —ocho estrofas por folio cuatro en cada columna.

63.– Error de foliación en BETA, ya que anota el comienzo de esta obra en el f. 250ra y el final en el f. 267va (manid 5484, texid). Yo consigno hasta el f. 269vb porque los blasones que siguen a partir de aquí no se corresponden con los de Gracia Dei, a excepción del apellido de los Veras (f. 277rb-va). Comienza con el apellido de Velasco y terminan en Barahona.

64.– Catalogado también en el IGM (xii: 189, n° 7864) y García Cubero (1992: 293, n° 2238)

65.– De hecho, Fernando de Herrera dedica el soneto 20 al padre de José Maldonado, Melchor Maldonado, que fue nombrado en 1604 juez de la contratación de Sevilla por Felipe III (Simón Díaz 1960-1973, xi: 519).

66.– Se conservan varios manuscritos en la BNE copiados por José Maldonado y Saavedra (mss. 6014, 10293, 20355); y, como es natural, también en la Biblioteca Capitular (mss. 57-3-09, 57-3-27, 57-5-05, 58-3-31).

67.– El manuscrito presenta numerosos folios en blanco que se corresponden, en su mayoría, para marcar el final de una obra y el principio de otra (ff. 22v, 27, 28, 86, 107r, 109v, 110, 116-118 y 123-125). También contiene folios en blanco entre el título de una obra y el comienzo del texto (ff. 29v, 87v, 88, 126v). Finalmente, los ff. 167v-169r se encuentran después de la última composición del manuscrito.

68.– Medidas tomadas de distintos folios que evidencian esta horquilla de líneas en la caja de escritura, como es el caso de los ff. 14r, 19v, 32r, 64r o 91v. Únicamente en los ff. 3r y 5r, debido al espacio que deja el copista en el margen superior y a la presencia de rúbricas, la caja está formada por 27 y 26 líneas, respectivamente.

El volumen contiene los *Escudos de armas de algunos linajes de Portugal* (ff. 23^{ra}-26^{vb}), de Joan Roiz de Saa, la *Vida de fray Bartolomé de Carranza, arzobispo de Toledo* (ff. 29^r-85^v) y el *Linaje de los Pantoja* (ff. 87^r-107^v) ambas de Pedro de Salazar de Mendoza. También recoge las *Epístolas que se sacaron del Centón epistolario de F. Gómez de Ciudad Real*, impreso en Burgos año de 1499 (ff. 111^r-115^v), la *Relación del origen y descendencia del linaje de Villavicencio* (ff. 119^r-122^v) y el *Tratado del linaje de los Morovelli con otras algunas ilustres casas de Sevilla*, 1619 (ff. 126^r-167^r), de Francisco Morovelli de Puebla.

El IGM, bajo el título genérico de *Coplas*, identifica dos textos de Pedro de Gracia Dei en este manuscrito: *Reyes Godos y Cristianos* y *Blasones de ciudades y linajes de Castilla*. Si atendemos a la temática de cada una de las composiciones, los títulos parecen ser acertados; no obstante, no se corresponden con la denominación habitual de las obras y el códice recoge otros cuatro poemas más de nuestro autor:

1. [f. 2^v]: Dedicacion | a la Catholica Reyna D^a. isabel. Ínc: «Muy alta muy poderosa / del mundo mayor señora». Éxpl: «de los scyticos abuelos / vos cuentan los Reyes ochenta» (ID 6964^{bis} I 1942) (1x10).
2. [ff. 3^{ra}-4^{vb}]: Comiença la obra. Año de Christo. cccl. Ínc: «Año del omnipotente / de trezientos y cinquenta». Éxpl: «y nuevas gentes hallando / a Napoles recobraron» (ID 1942) (19x10).⁶⁹
3. [f. 5^{ra-rb}]: Genealogia y Blason | de los Reyes de Castilla, començando de los Reyes Godos | que Reynaron en España hasta el Catholico Rey Don Fer | nando Quinto de este nombre en los Reyes de Castilla. | Metrificado por Gracia Dei. Prohemio. Ínc: «Quien los Blasones leyere / de la Real Genealogia». Éxpl: «y mediando cubre clausa / lo que en junta no se alaua» (ID 6965^{bis}) (1x10).
4. [ff. 5^{ra}-12^{rb}]: Reyes Godos. Ínc: «Dos leones colorados / de Athanarico animoso». Éxpl: «quien dio tales alegrías / a sus reynos tan lozanos» (ID 6966^{bis}) (86x10, 1x9).⁷⁰
5. [f. 12^{rb}]: Las mugeres que han heredado los Rey | nos de España. Ínc: «Eugenia nombre le dio / la loba santos exemplos». Éxpl: «isabel en cada cosa / perfeccion de todas ellas» (ID 1943) (1x10).⁷¹
6. [ff. 13^{ra}-14^{vb}]: Blasones. Ínc: «Para blasonar a Castilla / es tan alta su substancia». Éxpl: «que la gran Roma del Tybre / nunca se mostro tan bella» (ID 6967^{bis}, fragmento) (22x10, 1x9).⁷²

69.– Misma anotación que en el ms. 3449 tras el final de esta obra, que remite a la muerte de Isabel I y que encontramos, también, en el COD. 1155 de la Biblioteca Nacional de Portugal y en el manuscrito 58-4-6 de la Biblioteca Capitular de Sevilla.

70.– En BETA, las composiciones ID6965bis e ID6966bis se identifican como parte del texto ID1942. De hecho, se atribuye el éxplícit de ID6966 bis a ID1942.

71.– En el f. 12v, la siguiente lista: «An sucedido en los Reynos de españa despues que escrivio Gracia Dei, los Reyes siguientes». Incluye desde Juana de Castilla y Felipe de Habsburgo hasta Carlos II.

72.– Este fragmento de *Blasones de Ciudades y Villas* es más amplio que en el ms. 3449 porque José Maldonado incluye más coplas; las cinco primeras, hasta Tordesillas, son idénticas. Portugal (2), Ávila —se repite dos veces la misma; una de ellas incompleta, pues faltaría el verso 9—, Carrión (2), Tordesillas. Antes de la ciudad de Baeça, José Maldonado indica lo siguiente: «La estancia siguiente hecha a la Ciudad de Baeça trae por de Gracia Dei Argote de Molina en su nobleça de la Andaluçia Lib I Cap 78». Tras la copla de la ciudad de Baeza, indica «Los que se siguen se hallaron en un libro manuscrito intitulado de la Nobleza compuesto por un Curioso en Toledo año de 1545. Parezen de Gracia Dei» (f. 36v). En efecto, las coplas que «se siguen» pertenecen a Gracia Dei y las encontramos, además, en varios testimonios, como en el

7. [ff. 15^{ra}-22^{ra}]: Blasones de las Armas | e insignias de los mejores y mas Principales Linajes | de Castilla: declarando sus principios, hecho por Gracia | Dei. Inc: «Con parte de las reales / en purpura vi dos piezas». Éxpl: «don Manuel le llamo / legitimo de Castilla» (ID 1941, fragmento) (93x10, 3x13, 3x9, 2x14, 2x8, 2x5 1x11).⁷³

Ms. 9087⁷⁴

Se trata de una copia de finales del siglo XVII, para la que podemos establecer como fecha *post quem* el año 1683, ya que contiene un *Soneto que salio por septiembre del año 1683. Preguntando el Rey al Consejo de Estado* (f. 31^v). En la primera hoja de guarda anterior figura el nombre del que pudo ser un antiguo poseedor del manuscrito: Alberto de Peramato. No hallamos documentación sobre este personaje, más allá de que su nombre aparece, también, en los mss. 6919 y el 1028 de la BNE. En las hojas de guarda anteriores de ambos códices encontramos la siguiente anotación: «Este libro compró D. Alberto de Peramato de la librería de D. Francisco Ramos de Manzano en Madrid año 1683» (BETA bioid 6926).

El manuscrito está encuadernado en pergamino marrón con restos de correíllas; en el lomo, inscrito, el siguiente título: «PAPELES CURIOSOS | M.S», si bien el catálogo de la BNE lo recoge como *Papeles varios, políticos e históricos*. Aunque el último folio está numerado como «308», en total está formado por 311 (312 x 220 mm), más una hoja de guarda anterior y otra posterior. El error reside en que el f. 291 se repite dos veces —otra mano, a lápiz, anota «291bis»— y que entre los ff. 91-92 y 202-203 hay un folio en blanco sin numerar; los ff. 91^v y 171^v también están en blanco. Encontramos dos foliaciones distintas: una, ubicada en la parte superior izquierda del recto, que se anota cada dos folios y a veces es imperceptible, debido a que se solapa con el interior del cosido; la otra numeración se encuentra en la parte superior derecha del recto y, al margen del error anotado arriba, es la foliación correcta.

La caja de escritura presenta unas medidas de 302 x 140 mm y está formada por 20/24 líneas.⁷⁵ Todos los textos, tanto en prosa como en verso, están copiados en el centro del folio, para lo que el copista deja un considerable margen izquierdo y derecho, no así superior e inferior. El manuscrito contiene obras y documentos de muy distinta naturaleza, que se remontan, incluso a principios del siglo XV, como la «Protesta de Esteban Vázquez de Goes ante el Rey D. Fernando de Portugal, por querer desheredarle su padre Martín Vázquez», fechada el 8 de octubre de 1410 (ff. 164^r-166^r). Predominan las relaciones de sucesos, las cartas, los discursos y, muy esporádicamente, se incluye alguna composición en verso (ff. 33^r-34^v, 143^v-150^v, 178^r-179^r y 276^r-308^r, combinado con prosa). El IGM ca-

conocido MP2 o en los manuscritos 3231, 3449 y 5911 de la BNE. Son las que se corresponden con las ciudades de Salamanca, Zamora, Ciudad Rodrigo, Córdoba, Plasencia, León, Burgos, Astorga, Cádiz, Alcántara, Valladolid, Medina del Campo, Arnani (Hernani), Véjar y Bilbao.

73.- José Maldonado sigue en esta parte el mismo procedimiento: anota, bien en el margen, bien al principio de cada estrofa, las distintas fuentes que le han servido para su copia.

74.- Catalogado en García Cubero (1992: 295, n° 255), Sánchez Sánchez (1998, iv: 2604-2610), Bouza Álvarez (2000: 33-34, n° 298), Alvar *et al.* (2002: 366-367), IGM (xiii: 192-193, n° 9087) y BETA (manid 5471).

75.- Tomo las medidas de distintos folios que prueban ese abanico en el número de líneas, entre ellos, los ff. 4r, 13r, 30v, 82r, 108r o 213v.

taloga un total de 47 textos —al que remito para una completa descripción interna del manuscrito (XIII: 192-193). Respecto a las obras de Pedro de Gracia Dei, este manuscrito es muy limitado, ya que solo transmite una y, además intercalada con extractos del *Libro de armería* de Hernández de Mendoza.

1. [ff. 276^r-305^r]:⁷⁶ Discurso de los escudos y armas de todos los Principes de | el mundo y el origen de ellos, con unas coplas de el excelente | Autor Gracia Dei. Inc: «La ciudad de Jerusalem / es la que primero fue». Éxpl: «la cruz negra y oro escudo / con seis baculos dorados» (21x10, 2x9, 1x5).⁷⁷

Ms. 12612⁷⁸

Este códice es una copia de finales del siglo XVI, encuadernado en pergamino con restos de correíllas. En el lomo está inscrito el siguiente título: «BLASONES DE | GRACIA DEY», aunque el catálogo de la BNE lo recoge como *Papeles varios y genealógicos* e identifica a un único autor: el licenciado Juan Molina. Respecto a antiguos poseedores, el manuscrito no contiene exlibris, firmas o algún dato orientativo que nos permita rastrear su procedencia. No obstante, el IGM indica que perteneció a Juan de Chaves Chacón (1643-1696), XI conde de Miranda del Castañar, pero no aporta más información.

En el catálogo de la colección de manuscritos del conde de Miranda, que fue adquirida por la Biblioteca Nacional en el año 1757, se documenta un libro titulado «Blasones de Gracia Dei», que se identifica, aunque con interrogante, con el ms. 3486 de la BNE (Andrés 1979: 625, n° 93). Sin embargo, quizá resulte más acertado identificar esos «Blasones» con este códice, puesto que los títulos que figuran en el inventario y tasación de la biblioteca del conde de Miranda, realizados por el librero Francisco Pascual de Mena en los años 1755-1756, se tomaron a partir del lomo (Andrés 1979: 622), razón que explica que algunos manuscritos los documentara como impresos. El título inscrito en el lomo de este códice coincide con el que se consigna en el inventario, no así el del ms. 3486, titulado, únicamente, «GRACIA DEY». Además, si atendemos al contenido, este último incluye el *Blasón General y Nobleza del Universo* y no blasones en verso. En esta línea, también resulta más lógico identificar el libro que formó parte de la biblioteca del conde de Miranda con el ms. 12612.

Para una posible fecha de copia, son muy significativos los datos de la rúbrica del códice, situada en la segunda hoja de guarda:

Dialogo del Comendador griego Hernan Nuñez de | Toledo contra los medicos
y boticarios desde el | fol. 1. hasta el 28 | Luego se sigue un extracto de linages, y
blasones | sacado de lo que en el asunto escribieron el | Lic. Molina, Gracia Dei
y Damian de Goes. | con otras noticias curiosas de los Reyes, | señores de títulos

76.— En BETA se anota el final de la obra de Gracia Dei en el f. 308r, pero la última estrofa del autor está en el f. 305r; hasta el f. 308r llegaría la parte correspondiente al *Libro de armería*.

77.— Las dos estrofas de nueve versos son las que se corresponden con Hibernia y Sicilia. El copista, en ambos casos, se salta un verso. En el caso de Hibernia, es el cuarto que, a tenor del resto de testimonios que transmiten la obra, es el siguiente: «del tal vivir y sazón». Para el caso de Sicilia, es el quinto verso: «y al fin de uno sostenida».

78.— Catalogado en García Cubero (1992: 264 n° 2661), IGM (xviii: 231, n° 12612) y BETA (manid 5096).

y feudos; Arzobis- | pados y Obispados de España | con sus respectivas rentas |
segun estaban en el año de | 1578.⁷⁹

Así, podemos establecer como fecha *post quem* el año 1578, aunque debió de ser copiado poco después, por la letra humanística cursiva, característica del siglo XVI. Además, el contenido del último texto, referido a las rentas, nos lleva a pensar que no tendría mucho sentido sacar a la luz ese tipo de información años más tarde.

El manuscrito está formado por 145 folios (220 x 160 mm), más cuatro hojas de guarda, dos anteriores y dos posteriores. La caja de escritura presenta unas medidas de 203 x 142 mm y está formada por 33 líneas.⁸⁰ La primera obra en prosa, está escrita a línea tirada, mientras que en la segunda se combina prosa y verso, lo que implica una distribución del texto en la caja muy irregular.

El manuscrito recoge el *Diálogo de Philiatro y Comendador*, atribuido a Hernán Núñez de Toledo y Guzmán (ff. 1^r-28^v) y una serie de documentos relacionados con los títulos que adoptaban los reyes, así como información sobre todos los arzobispados y obispados de España y de las rentas hasta el año 1578 (ff. 133^r-145^v). Respecto a las composiciones de Pedro de Gracia Dei, la dificultad de este testimonio reside en la aglutinación de diferentes textos carácter heráldico y genealógico, tomados de distintas fuentes, de manera que hay que distinguir las partes que pertenecen a Pedro de Gracia Dei de las que se corresponden con los otros dos autores mencionados en la rúbrica:

1. [ff. 28^r-132^v]: estos blasones son | del Licenciado molina que escribió las | cosas del Reyno de galicia de doban | sacados imprimio año de 1551 | Y DE GRACIA DEY QVE ES | crivio en tiempo de los Reyes cato | licos año de mil y quinientos y | veinte y zinco | Y DE DAMIAN GOES CAVA | llero Lusitano en su Hispania do do data de | lano Bleça España La que escribió Año. | 1540 | BLASON D MVCHOS LINA | jes de los illustres de españa y de muchas | ciudades a do se pone El prinçipio de sus nom | bres por avecedario. Inc: [Abila]: Digo [sic] de avila çercada / por moros astutamente. Éxpl: [...] «Los plancos que ahora llamamos polancos de la antigua romana familia de plançis» (linaje de los Plancos, Polancos, sacado de Damian Goes).⁸¹
2. [f. 74^v]: Herederas d España. Inc: «Yberia el nombre la dio / la loba santos exemplos». Éxpl: «Ysabel en cada cosa / perfection de todas ellas» (ID 1943) (1x10).⁸²

En relación al primer texto, las estrofas que se incluyen forman parte de dos sus obras: los *Blasones y armas de los mejores y más principales linajes de Castilla* (ID 1941) y los *Blasones de ciudades y villas* (ID 6967^{bis}).⁸³ Con todo, la parte más compleja de este manuscrito

79.- El contenido de esta fuente se transmite de manera muy similar en el ms. II/660 de la Real Biblioteca.

80.- Medidas tomadas del f. 2r.

81.- En BETA se indica que «Es de suponer que los blasones en verso son de Pedro de Gracia Dei, mientras que las glosas son de Molina y de Damian Goes» (manid 5096). Es un dato erróneo, puesto que también encontramos muchas estrofas del Licenciado Molina que forman parte del *Reyno de Galizia*, acompañadas, en efecto, de su glosa correspondiente.

82.- Se inserta esta composición entre los linajes Horozco y Herreras, que pasan por alto los catálogos que documentan este manuscrito.

83.- Castilla (f. 29r); Ayala (f. 30r); Acuña (f. 31r); Baeça (f. 35r); Burgos (f. 35v); Bracamontes (f. 36r); Bustamantes (f. 37r); Çamora (f. 41r); Castro (f. 45v); de la Cerda (f. 49r); Cisneros (f. 50r); Enríquez (f. 52r); Córdova (ff. 53r-59r); Figueroas (f. 60v); Girones (f. 64r); Guzmán (f. 70v); Herreras (75r); Horozco (79r); Leyba (f. 81r); Loaysa (f. 81v); Manriques (f. 84v); Mendozas (f. 87r); Meneses (f. 89r); Megias (f. 91r); Ordóñez (f. 94r); Osorios (f. 97v); Pachechos, f. 100r);

es la que encontramos a propósito del linaje de Córdoba: un pasaje en prosa, de carácter aparentemente biográfico, que recrea la desvinculación de Pedro de Gracia Dei con Fernando el Católico y su paso al servicio del Gran Capitán, en torno al año 1508, del que ya dimos noticia en el capítulo dedicado a la biografía. Merecen especial interés, en este caso, los textos poéticos que se insertan al hilo de narración y que se le atribuyen a Gracia Dei, que forman un total de ocho coplas reales y una canción de tres cuartetas:

[f. 53^v] Ínc: «Al gran capitan honrrad / pues por açañas notorias». Éxpl: «y a napoles os gano / dos veçes por su persona» (1x10).

[ff. 55^v-56^r] Ínc: «Muy luçido capitan / sello de los doce pares».⁸⁴ Éxpl: «dina [sic] de goçar mas gloria / que todos juntos goçaron» (4x10).

[f. 57^v] Ínc: «Esta virgen coronada / reyna de reynas mayor». Éxpl: «que os guarde en esta jornada / pues que soys su servidor» (3x4).

[f. 58^r] Ínc: «Muy alto rey de los godos / el gran capitan nonbrado». Éxpl: «que ha echo en buestras Españas / a el me boy queda con dios» (1x10).⁸⁵

[f. 58^v] Ínc: «Gano treinta y tres pendones / mas de treçientas banderas». Éxpl. «magnanimo y liberal / descanso de graçia dey» (1x10).⁸⁶

[f. 59^r] Ínc: «Si al gran capitan blasonas / saco los yelmos tres dieçes. Éxpl: «mucho le soys obligados / los españoles varones» (1x10).

Al margen del innegable interés de estas composiciones, el contexto el que se insertan nos obliga a cuestionarnos la autoría de Gracia Dei. De hecho, si atendemos a algunos de los íncipits y éxplicits podemos establecer relaciones de semejanzas con otras estrofas dedicadas al linaje de Córdoba, que forman parte de ID 1941 o ID 6967^{bis}. Este aspecto nos lleva a plantear la posibilidad de que, quizá, nos encontremos ante versiones de distintas coplas de Gracia Dei, que bien pudieran ser fruto de los copistas o, incluso, de otros autores que conocían su obra. En cualquier caso, este tipo de reelaboraciones son ajenas a la voluntad del autor, pero se incluyen dentro de un discurso que presenta tintes biográficos, lo que evidencia una intención de reafirmar la autoría de Gracia Dei en estas composiciones.

Ms. 18045⁸⁷

Junto a los mss. 3231 y 5911, este testimonio se erige como uno de los monográficos poéticos de Pedro de Gracia Dei que se conserva en la BNE. Se trata de una copia que podemos datar en el siglo XVII, de manera que es anterior a los otros dos manuscritos,

Padillas (f. 102v); Pimentel (f. 103v); Plasencia (f. 104r); Porras (f. 104v); Puerto Carrero (f. 105r); Quiñones (f. 106r); Rey de Castilla (f. 110v); Portugal (ff. 112v-113r); Salazar (f. 114r); Simancas ciudad y apellido (f. 115v); Sarmientos (f. 117r); Sosa (f. 118v); Sotomayor (f. 119r); Solier (f. 120v); Toledo (f. 122r); Vigil y Quiñones (f. 124r); Velascos (f. 129r) y Vocasnegras (f. 132v).

84.– También a colación del linaje de Córdoba, en los mss. 3231 y 5911 de la BNE, podemos encontrar motivos que aparecen en esta estrofa, como el sello de los doce pares.

85.– Copla de un contenido muy sugerente, pues Gracia Dei le dirige el último verso a Fernando el Católico: «a él me boy queda con dios», se refiere a que se va con Gonzalo Fernández de Córdoba.

86.– Esta copla se transmite también en MP2 y en el ms. 1367 de la BNE, aunque difieren en el último verso: «gran celador de la ley».

87.– El códice ha sido descrito en Roca y López (1904: 14, n° 47) y BETA (manid 5472).

fechados en el XVIII. Está encuadernado en pergamino marrón con restos de correíllas. En el lomo, aunque con dificultad, puede leerse «GRACIA DEY». No contiene título en la encuadernación ni tampoco en el interior del manuscrito, pero el catálogo de la BNE lo consigna como *Obras genealógicas de Gracia Dei en verso*. En efecto, este testimonio es uno de los cinco monográficos de nuestro autor. En el f. 1^r encontramos el exlibris de Pascual de Gayangos, de manera que el manuscrito formó parte de su librería, tal y como documenta Roca y López (1904: 14, n.º 47).

El códice está formado por 58 folios numerados (290 x 220 mm) y uno al principio sin foliar, que contiene cuatro coplas de Pedro de Gracia Dei. Se corresponden con las estrofas 40, 41, 42 y 43 de la composición ID 6966^{bis}, dedicadas a Alonso el Católico, don Froyla, don Aurelio y don Silo. Los últimos once folios del manuscrito (47^r-58^v) están mutilados por la parte superior, en mayor medida a partir del f. 52^r, aspecto que implica la pérdida de buena parte del texto y dificulta la lectura e identificación de los poemas que contienen.

A diferencia del resto de testimonios, caracterizados por su uniformidad respecto a la caja de escritura y la disposición del texto, este códice responde a una evidente falta de sistematicidad: del folio 1^r al 28^v la tendencia es de dos coplas por folio dispuestas a una columna; en los ff. 29^{va} - 48^{vb} también encontramos dos estrofas en cada plana, pero a dos columnas, situadas en la parte superior del folio, de manera que queda un considerable espacio en blanco;⁸⁸ del f. 49^{ra} hasta el final, pese a la pérdida del texto, podemos advertir entre cinco y ocho coplas por folio, copiadas a dos columnas. La descripción interna del manuscrito es la siguiente:

1. [f. 1^r]: Comiença y dirige la obra a la | Reyna Doña ysavel. Ínc: «Muy alta muy poderossa / del mundo mayor señora». Éxpl: «de los scíticos Abuelos / os quantan los Reyes ochenta» (ID 6964^{bis} I 1942) (1x10).
2. [ff. 1^r-5^v]: Año de xpto de 350. Ínc: «Año del omnipotente / de tresçientos y cinquenta» Éxpl: «y nuevas gentes pallando [sic] / a Napoles recobraron» (ID 1942) (19x10).
3. [f. 6^r]: Genealogía y blason de los reyes de Castilla | començando de los Reyes godos de españa has | ta el rey Catholico D. fernando metrificado por | Gracia Dey. Prohemio. Ínc: «Quien los blasones leyerá / de la real genealogia». Éxpl: «y mediando cubre clausa / lo que en junta no se alaua» (ID 6965^{bis}) (1x10).
4. [ff. 6^r-27^v]: De los Reyes Godos Atanarico. Ínc: «Dos leones colorados / de Atanarico animosso». Expl: «quien dio tales alegrías / a sus reynos tan loçanos» (ID 6966^{bis}) (86x10, 1x9).
5. [f. 28^r]: Las mugeres Reynas en | españa. Ínc: «Eugenia nombre le dio / la loba santos exemplos». Éxpl: «ysavel en cada cosa / perfecion de todas ellas» (ID 1943) (1x10).⁸⁹

88.- Contamos con dos excepciones: en los ff. 32v y 49r, además de las dos coplas, un copista diferente completa el espacio en blanco que queda en los folios y añade varias estrofas: Ortiz y Lorençanas (32v), Minaya y Velázquez, Bustamantes, Busto y Losadas (49r). Es la única parte de mano distinta, el resto del manuscrito está escrito por un mismo copista.

89.- BETA documenta de los ff. 1r-28r una sola obra, aunque con interrogante: *Suma de todos los reyes que ha habido en España desde los godos*, donde incluye, como parte de la misma, las composiciones ID 6964bis I 1942, ID 1942 e ID 1943, atribuyendo el éxplícit de esta última a ID1942. No identifica, por tanto, ID 6965bis e ID 6966bis.

6. [ff. 28^v-50^r]: Blasones de las Armas e Insignias de muchos de los mejores y principales Linages de Castilla por el mismo Gracia Dei. Inc (f. 29^v): «Con parte de las reales / en purpura vi dos piezas». Éxpl: «varones del somenaje [sic] / de otro hecho y consejo» (52x10, 3x8, 2x5) (ID 1941).⁹⁰
7. [ff. 51^r-58^v]: Coplas de Gracia Dei. Inc: «Doze doradas banderas / ivan tres fajas sanguinas». Éxpl: «libertó las cien doncellas / de las infernales greyes» (44x10).

Esta última obra es una aglutinación de coplas de Pedro Gracia Dei que pertenecen a diversas obras suyas, sin seguir un orden sistemático. Se repiten varias estrofas de los *Blasones y armas de los mejores y más principales linajes de Castilla* (ID 1941), que ya aparecen anteriormente en el manuscrito, así como la composición ID 1943, aunque con mótulas (54^{rb}). Por otro lado, en los ff. 53^{va}-54^{ra} se incluyen siete coplas que forman parte del *Tratado de todos los reyes que en España ha habido desde los godos* (ID 1942), desde la que se corresponde con el rey don Pelayo hasta el final de la obra.⁹¹

Ms. 18053⁹²

Este códice es una copia de mediados del siglo XVI, encuadernado en pergamino marrón. En el lomo está inscrito el título «NOBILIARIO | DE | GRATIA DEI», que adopta también el catálogo de la BNE. El manuscrito estuvo en posesión de Pascual de Gayangos, ya que figura su exlibris en el f. I, pero podemos identificar a otro antiguo poseedor, anterior a Gayangos, gracias a las anotaciones que encontramos en los mss. 3231 y 3769 de la BNE: «Don Fernando de Saavedra Rivadeneyra en su Mem. al Rey, segundo tomo, impreso en Madrid año de 1679. fol. 8. dijo tener en su poder el Nouiliario original de Gracia Dei con motivo de referir la copla de Saavedra».

De todos los testimonios localizados, el único que lleva por título «Nobiliario original de Gracia Dei» es este manuscrito. Fernando de Saavedra, en su *Memorial al Rey*, especifica, además, que el folio en el que se encuentra la copla del linaje de los Saavedra es el 119^r. Precisamente, encontramos la estrofa de ese apellido en el f. 119^r de este manuscrito. Resulta lícito, por tanto, identificar este testimonio con el «Nobiliario Original» al que se refiere Fernando de Saavedra en su *Memorial al Rey*.

El manuscrito está formado por 122 folios numerados (300 x 210 mm), aunque en total tiene 129, ya que se repite, en blanco, el f. 30, más los VI folios que encontramos tras las hojas de guarda anteriores. En el primero de ellos se copia el título, centrado y en mayúsculas: «NOBILIARIO ORI | GINAL DE GRACIA | DEI, | REY DE ARMAS, Y | CO-

90.- Hacia el final de esta obra, se encuentran los folios mótulos por la parte superior, de manera que se pierden tanto el nombre del linaje que se corresponde con cada estrofa como los primeros versos —en ocasiones hasta la mitad. Basándome en los versos que sí pueden leerse, he realizado un cotejo con otros testimonios, lo que me ha permitido reconstruir aquellas coplas que están incompletas: en el f. 48ra, la estrofa se corresponde con el linaje de Espinosa de los Monteros; en el f. 48va, con Cartagena; con Ordóñez en el f. 49ra, con Tello en 49va y con Trejo en 50r —en este último caso sólo se encuentra esta copla en el folio.

91.- En BETA, sin embargo, se identifica como última composición del texto los *Blasones de las armas e insignias de los principales linajes de Castilla* o el *Vergel de nobles*, desde los ff. 28v al 58v, sin tener en cuenta esta combinación de distintas obras de Pedro de Gracia Dei a partir del f. 51r.

92.- Catalogado en Roca y López (1904: 14, n° 48), García Cubero (1992: 246, n° 2663) y BETA (manid 5473).

RONISTA DE | LOS REYES CATO | LICOS, | Y DEL EMPERADOR | CARLOS V». Los ff. II-V contienen un índice alfabético a dos columnas de todos los países y linajes que se tratan en el manuscrito. Finalmente, en el f. VI encontramos una anotación en la parte inferior derecha que nos remite a los datos del f. I: título del códice y cargos que se le atribuyen a Pedro de Gracia Dei.

El título de *Nobiliario Original* aparece en dos ocasiones a lo largo del manuscrito y así lo identificará posteriormente Fernando de Saavedra. Sin embargo, este testimonio contiene únicamente dos obras en verso de Pedro de Gracia Dei intercaladas, como también ocurre en otros testimonios, con el *Libro de armería* de Hernández de Mendoza. Este contenido se distribuye en los folios de la siguiente manera: copiado a dos columnas, en una se insertan los versos de Gracia Dei y en otra, en paralelo, el dibujo del escudo en algunos casos —en otros únicamente advertimos el hueco—; las partes del *Libro de armería*, en prosa, se colocan debajo de los versos y el escudo, también a dos columnas. Los manuscritos que incluyen el dibujo de los blasones lo hacen a color; en este caso, los escudos se dibujaron con la misma tinta de color sepia que se utilizó para el texto, de manera que únicamente se distinguen las características formales de cada blasón. El análisis interno que podemos ofrecer, teniendo en cuenta siempre su combinación con partes en prosa del *Libro de armería*, es el siguiente:

1. [ff. 1^{va}-17^{ra}]: Comiença la obra y primero | se trata de los escudos de to | dos los principes del mundo y de | el origen dellos. Ínc: «La ciudad de Jerusalem / es la que primero fue». Éxpl: «la cruz negra y oro escudo / con seis baculos dorados» (23x10, 1x5).
2. [ff. 18^v-122^{rb}]: Comiençan las armas y blasones | de los cavalleros y nobles despaña | los quales van escritos por su abece | dario por evitar una comun quexa | de la prioridad de ser puestos pri | mero o a la postre. (F. 19^{ra}): Comienzan los escudos en A. De las armas de los Arellanos». Ínc: «De aqueste solar bien sano / son yanguas y los cameros». Éxpl: «los que los treze roeles / tiene tomados por guia» (280x10, 2x9, 1x6, 1x8, 1x11).⁹³

Ms. 18380⁹⁴

El manuscrito, datado en el siglo XVII, está encuadernado en pasta marrón, con hierros dorados en el lomo y en los márgenes de las cubiertas. En el tejuelo, de color marrón más oscuro que el resto de la encuadernación, está inscrito el título «NOBILIARIO». Sabemos de dos de sus antiguos poseedores gracias a los exlibris que encontramos en el interior del manuscrito. Uno de ellos fue Frederick Williams Cosens (1819-1889) —cuyo sello impreso figura en la contracubierta anterior—,⁹⁵ un hombre polifacético, a la luz de

93.— Los apellidos se organizan por orden alfabético: comienza con las armas de los Arellanos y termina con la de los Sarmiento. En BETA se identifica, aunque con interrogante, una única obra de Gracia Dei, bajo el título *Coplas de Gracia Dei llamado vergel de nobles de los linajes de España* (manid 5473). Para Gómez Redondo (2020: 954), «no es sencillo confirmar la autoría de Gracia Dei» en estas obras.

94.— El códice está catalogado en Roca y López (1904: 14, n° 49) y BETA (manid 5486).

95.— Es un exlibris muy curioso, formado por una circunferencia y un león rampante en su interior; rodea al círculo la siguiente frase en latín: «Sub robore virtus».

sus datos biográficos, pues fue un importante exportador de vino, pero también un destacado coleccionista de arte.

Gracias a los datos del f. 1^v, sabemos que compró el códice en el año 1869 por £ 5-0-0. Su biblioteca se subastó el 25 de julio de 1890, en Sotheby y después otra parte en noviembre (Gil Sierra *et al.* 2010: 23). Frederick Cosens y Pascual de Gayangos mantenían una estrecha relación de amistad y éste adquirió en varias de esas subastas muchos de los libros de Cosens. Este manuscrito debió de ser uno de ellos, ya que encontramos también el exlibris de Gayangos en el f. 1^r.

El códice está formado por 221 folios (360 x 240 mm), más una hoja de guarda anterior y otra posterior. Los cuatro primeros folios están en blanco y presentan numeración romana, en lugar de arábica. Podemos advertir hasta tres foliaciones distintas a lo largo del manuscrito: una de ellas, antigua y en tinta, ocupa únicamente los ff. 1-22; la segunda, también en tinta, comienza en el f. 23, que numera como f. 1 y llega hasta el final del códice; finalmente, una mano moderna corrige a lápiz esta segunda foliación, asignándole a cada folio su numeración correspondiente. El manuscrito tiene una caja de escritura de 342 x 225 mm y el número de líneas varía en función de la presencia de escudos dibujados, aunque el número oscila entre 30 y 38.⁹⁶

A excepción de las coplas de Pedro de Gracia Dei, que se intercalan con extractos del *Libro de armería* de Hernández de Mendoza, el resto de las obras, en prosa, están escritas a línea tirada. Encontramos varios escudos a lo largo de todo el manuscrito, que se identifican con las insignias de distintas casas nobiliarias españolas. Los que se insertan entre los ff. 1^r-9^v se corresponden con la parte en la que están copiadas las estrofas de Gracia Dei. Debido a que la genealogía es la materia predominante del volumen, el copista incluye árboles genealógicos en varios de los folios.⁹⁷

La mayoría de las obras que recoge son desconocidas y los catálogos que incluyen una descripción interna tampoco proponen una autoría. Nos encontramos con un *Nobiliario Genealogico de las casas ilustres y solariegas* (ff. 10^r-22^v), una historia *De los reyes de Aragon y sus descendientes* (ff. 23^r-94^v), los *Títulos del Reyno de Aragon* (ff. 95^r-135^v), *Títulos del Reyno de Balençia* (ff. 136^r-157^v) y *Títulos del Reyno Prinçipado de Cataluña* (ff. 158^r-217^r). En cuanto a las obras de Pedro de Gracia Dei, el manuscrito recoge únicamente un fragmento de los *Escudos de los príncipes del mundo* y, de nuevo, combinado con partes en prosa del *Libro de armería*. Nos encontramos, por tanto, ante el testimonio más limitado respecto a la transmisión poética de Pedro de Gracia Dei:

1. [ff. 1^r-9^v]: Armas de Jerusalem. Inc: «La ciudad de Jerusalem / es la que primero fue». Éxpl: «de las nabas de Tolosa / de tanta morisma llenas» (16x10, 1x5, fragmento).⁹⁸

96.- Tomo las medidas tomadas de distintos folios para comprobar la variación en el número de líneas, entre ellos, los ff. 2r, 38r, 51v, 77r o 105r. Los ff. 75v, 212v y 217v están en blanco.

97.- Concretamente, en los ff. 34r, 37r, 75r, 89v, 91v, 94v, 100r, 106v, 108v, 123v, 128v, 135r, 137v, 139v, 142r, 144v, 146v, 152r, 155v, 157v, 161r, 164v, 169v, 174r, 176v, 212r y 217r.

98.- La última copla se corresponde con las «Armas del reino de Navarra». Según los manuscritos que transmiten esta obra, faltarían las estrofas dedicadas a los reinos de Aragón, Nápoles, al Duque de Milán, Sicilia, al Gran maestro de San Juan, Roma y al Preste Juan de las Indias.

Cronología de los manuscritos y contenido

Dentro del corpus poético de Pedro de Gracia Dei, podemos contabilizar una nómina de catorce textos conservados y un poema perdido (Mangas Navarro 2020f: 207-213).⁹⁹ La mayoría tiene un ID asignado, a excepción de cuatro obras, debido a que no se transmiten en los testimonios catalogados por Dutton en *El cancionero del siglo xv* (MP2, MN57, NH6 y 89*GD). El estudio de los manuscritos conservados en la BNE nos revela una variopinta presencia de las obras poéticas de Pedro de Gracia Dei, pues encontramos desde fuentes monográficas hasta testimonios que contienen únicamente un texto o parte de un poema. Si atendemos a la datación de los manuscritos y al contenido, podemos extraer algunas conclusiones que nos permiten entender el proceso de transmisión de la poesía de Gracia Dei a través de los siglos.¹⁰⁰

Los testimonios más tempranos, fechados en la centuria del xvi (mss. 3346, 12612 y 18053 y MN57), se caracterizan por una limitada presencia de su obra poética, ya que en ninguno se llega a copiar más de dos obras. Así, el ms. 3446 contiene únicamente un texto del autor, *Las xv preguntas que fizo el Papa Julio a Gracia Dei sobre las exçelençias de la reyna doña Isabel*. Este poema, a su vez, es uno de los menos difundidos, pues, además del ms. 3446 de la BNE, solo se recoge en el ms. II/660 de la Real Biblioteca de Palacio (ff. 140^v-143^r).¹⁰¹ El ms. 12612 transmite *Las mujeres reinas en España* (ID 1943) y varias estrofas que forman parte de los *Blasones y armas de los mejores y más principales linajes de Castilla* (ID 1941) y de los *Blasones de ciudades y villas* (ID 6967^{bis}). Por su parte, el ms. 18053 contiene las *Casas y solares nobles de España* y las *Coplas de los escudos de los príncipes del mundo*. Finalmente, el cancionero MN57 recoge la *Suma de todos los reyes que en España ha havido desde los godos* (ID 8324 V 1942) y *Las reynas propietarias* (ID 1943).

Advertimos en estas fuentes la ausencia de textos que, en siglos posteriores, se transmiten con notable frecuencia, como la *Genealogía y blasón de los reyes de Castilla* (ID 6965^{bis}), *De los Reyes godos* (ID 6966^{bis})¹⁰² o una copla dedicada a Isabel la Católica (ID 6964^{bis} I 1942). En cualquier caso, la escasa nómina de textos de Gracia Dei en los testimonios datados en el siglo xvi parece responder a dos motivos: en primer lugar, un vago conocimiento todavía de su poesía, pues algunas composiciones, además, se transmiten sin un título concreto, como ocurre con ID 1941 en el ms. 12612; en segundo lugar, que su obra poética no se concebía como un proyecto de cancionero de autor, lo que se evidencia por la falta de testimonios monográficos en esta centuria. Nos encontramos, por tanto, ante un primer período de difusión de su poesía, que pudo coincidir, en algunos casos, con la copia y circulación de manuscritos en vida de Pedro de Gracia Dei.

99.- La obra perdida, titulada *las Excelexias de la reyna doña Isabel en coplas castellanas*, está documentado en el Regestrum de Hernando Colón (nº 4007).

100.- Para un estudio sobre la relación existente entre la cronología de las fuentes y la identidad de los poemas que transmiten, no solo de los testimonios conservados en la BNE, sino de todos los manuscritos poéticos del autor, véase Mangas Navarro en prensa c.

101.- Respecto a ediciones de esta obra, únicamente contamos con la que realizó Paz y Méliá a finales del siglo xix (1892: 373-378).

102.- Aunque Dutton asigna el ID 6965bis a la *Genealogía y blasón de los reyes de Castilla*, cabe la posibilidad, a partir de su metodología, de identificar este texto con el ID 6965 I 6966bis, pues se trata de una estrofa que funciona siempre como proemio o introducción de ID 6966bis. Véase, al respecto, Toro Pascua (2005: 86) y Mangas Navarro (2020f: 197).

El siglo XVII es el período más prolífico en la transmisión de la poesía del autor, ya que datamos un total de siete fuentes, en contraste con las cuatro que consignamos tanto en la centuria anterior como en la siguiente (mss. 1367, 3449, 6175, 7864, 9087, 18045, 18380). Se recogen, por primera vez, obras como la *Genealogía y blasón de los Reyes de Castilla* (ID 6965^{bis}) o el *Tratado de todos los reyes que en España ha habido desde los godos* (ID 1942), así como la estrofa que funciona como introducción a este poema (ID 6964^{bis} I 1942). En contraste con el siglo anterior, sí podemos documentar en el XVII la existencia de un cancionero monográfico de Pedro de Gracia Dei, el ms. 18045. Contiene un total de seis obras, más un espacio al final que recoge un conjunto de coplas que forman parte de distintos poemas copiados anteriormente en el manuscrito, dando lugar a numerosas repeticiones.

Los mss. 3449 y 7864 también transmiten seis obras, más algunas estrofas procedentes tanto de ID 1941 como de ID 6967^{bis}. Se trata, por tanto, de fuentes muy ricas para el conocimiento de la poesía de Gracia Dei, pero no son cancioneros exclusivos del autor, sino misceláneas de heráldica, genealogía e historia. El resto de testimonios datados en el siglo XVII es más limitado en cuanto a la transmisión de poemas de Gracia Dei y recogen entre uno y tres textos (mss. 1367, 6175 y 9087); incluso, en el caso del ms. 18380, únicamente se copia un fragmento de las *Coplas de los escudos de los príncipes del mundo*.

El siglo XVIII es el período más importante en la transmisión de la obra poética de Pedro de Gracia Dei. El número de testimonios datados es más bajo que en la centuria anterior, pero las características que presentan dejan entrever un manifiesto interés por su poesía. De los cuatro manuscritos que fechamos en este siglo, la mitad son monográficos del autor (mss. 3231 y 5911); los otros dos contienen un número considerable de textos (mss. 3769 y la primera parte del ms. 3564), de manera que, en la línea de los mss. 3449 y 7864, se erigen como fuentes de una importante riqueza textual. Ello nos revela que, durante el siglo XVIII, existe un claro propósito de realizar compilaciones expofeso sobre la poesía de Gracia Dei, lo que se traduce en un mayor conocimiento y difusión de su obra. En el siglo XIX datamos únicamente la segunda parte del ms. 3564, que se añadió posteriormente al resto del manuscrito debido, muy probablemente, a una intención similar: unificar en un mismo testimonio todos los textos posibles de este autor.

A la luz de estos datos, advertimos un progresivo interés por la obra poética de Pedro de Gracia Dei, que alcanza su punto álgido durante los siglos XVII y XVIII. Debemos tener en cuenta que muchas de sus composiciones son de carácter heráldico y genealógico, de manera que, quizá, podemos atribuir la proliferación de copias a los reiterados procesos de reivindicación del honor que llevó a cabo la nobleza, a través de los certificados de armerías emitidos por los reyes de armas, precisamente, durante los siglos XVII y XVIII (Ceballos-Escalera y Gila 1993: 9). En estos certificados, «el blasón de armas y lo escrito se unifican sin censuras en un discurso administrativo sobre lo que significa ser noble» (Guillén Berrendero 2013: 489). En el proceso de redacción de estos documentos era crucial acudir a fuentes anteriores que también estuvieran orientadas a definir y ensalzar el carácter de la nobleza (Guillén Berrendero 2015: 35) y, así, comenzaron a proliferar armoriales y tratados nobiliarios.

Resulta lícito, por tanto, considerar que los reyes de armas de los siglos XVII y XVIII, en su objetivo de legitimar el prestigio de la nobleza, tuvieron como icono de referencia a Pedro de Gracia Dei. También otros heraldistas y genealogistas de finales del siglo XV

y principios del XVI están presentes en este proceso, especialmente Diego Hernández de Mendoza, el Licenciado Molina, Luis Zapata o Antonio de Barahona. Esto explicaría que en muchas de las fuentes convivan extractos de textos de todos estos autores, fruto de la necesidad de compilar en un mismo espacio todas aquellas manifestaciones literarias donde la nobleza y la descripción de sus armas se constituyen como el eje central.

Sin duda, este interés por los textos heráldicos de Pedro de Gracia Dei llevó a los compiladores a copiar también el resto de sus composiciones, como un signo de la admiración que sentían hacia este autor, contribuyendo, así, a una mayor difusión del conjunto de su obra poética. Un claro reflejo del respeto que le profesaban a Gracia Dei lo encontramos en las rúbricas con que se transmiten sus composiciones, pues en la mayoría de ellas se refieren a él como «Sabio varón». Incluso, el copista del ms. 18045 quiso plasmar su opinión que, por sus palabras, contrasta notablemente con el juicio que tenían sus coetáneos sobre la poesía de Gracia Dei: «Este fue un mui mal poeta i hombre ridiculo, con todo se estiman estos versos, no se por que» (BNE, ms. 18045, f. 51^r). Pedro de Gracia Dei debía de tener un público lector muy amplio, principalmente nobles o personas cercanas a entornos nobiliarios; los copistas—aunque no todos de buen grado, como hemos podido comprobar—, se veían en la obligación de satisfacer las necesidades de ese público receptor. Poco a poco, por tanto, se dio a conocer la importante obra poética de Pedro de Gracia Dei, otorgándole un prestigio del que, sin duda, no disfrutó en vida.

Relaciones de filiación textual entre los testimonios

El exhaustivo análisis interno de los manuscritos poéticos de Gracia Dei conservados en la BNE nos permite establecer distintas relaciones de filiación genética, atendiendo, fundamentalmente, a las anotaciones de los amanuenses sobre el proceso de copia y a las lecturas o errores comunes entre testimonios. Advertimos, en primer lugar, una posible filiación entre los mss. 3449 y 7864. Los datos que nos ofrece José Maldonado sobre la fuente que utiliza como antígrafo coinciden con la descripción del ms. 3449:

Obras del sabio varon Gracia Dei [...] copiadas por Don Joseph Maldonado de Saavedra en esta ciudad de Sevilla de un libro antiguo manuscrito que de varias materias y cosas de Sevilla junto y escribió el coronista Pedro Mexia, que era de Don Nicolas Antonio [...] En este año de 1668.

En efecto, el ms. 3449, además de las obras de Gracia Dei, incluye «varias materias y cosas de Sevilla», así como anotaciones y un índice de la mano de Nicolás Antonio, lo que confirmaría que, efectivamente, formó parte de su biblioteca. Asimismo, ambas fuentes contienen, tras las poesías de Gracia Dei, las mismas coplas de Joan Roiz de Saa. Ello no implica, en cualquier caso, que José Maldonado de Saavedra realizase una copia completa del ms. 3449, generando, así, un *codex descripti*; de hecho, solo se sirve del ms. 3449 para la copia de las obras de Pedro de Gracia Dei y Joan Roiz de Saa. Además, entre los ff. 13^v-14^v indica que va a añadir varias estrofas de Gracia Dei que ha encontrado en diversos nobiliarios y tratados heráldicos, que se encarga de citar al margen o inicio de cada copla, como la *Nobleza del Andalusia*, de Argote de Molina. Estas estrofas, por tanto, no aparecen en el ms. 3449. Cabe señalar que el ms. COD. 1155 de la Biblioteca Nacional de Portugal

sí es un auténtico *codex descripti* del ms. 7864; de hecho, incluye también el nombre de José Maldonado y la misma anotación que presenta en el ms. 7864. Sin embargo, la letra es, a todas luces, diferente, lo que evidencia que el copista es distinto. También formaría parte de esta familia de testimonios el ms. 58-4-6 de la Biblioteca Capitular de Sevilla, aunque el proceso de copia es más complejo (Mangas Navarro 2020c: 67-68).

Otra de las relaciones que advertimos entre los testimonios es la que comprende la primera parte del ms. 3231 (ff. 1^r-139^v), el ms. 5911 y parte del ms. 3769 (ff. 4^r-119^r), pues presentan lecturas equivalentes e idéntico orden en la transmisión de los blasones en los poemas ID 1941 e ID 6967^{bis}. Así, también, una característica que demuestra la filiación entre estos manuscritos es que dejan los mismos espacios en blanco para algunos linajes. Además, son los únicos testimonios que, bajo el título de «Otro», incluyen más de una estrofa para un mismo apellido. Finalmente, otra prueba clara afecta a la transmisión de una de las coplas dedicadas a la ciudad de Ávila: está incompleta y se interrumpe la copia a mitad del séptimo verso, anomalía que se reduce a estos tres manuscritos.¹⁰³

Finalmente, podemos establecer otra posible relación entre una parte considerable del ms. 18045 (ff. 1^r-50^r) y la primera parte del ms. 3564 (ff. 1^r-44^r). Las razones que llevan a plantear esta filiación se basan en la repetición de errores, así como en la coincidencia de lecturas que se reducen únicamente a estos testimonios. Por un lado, el *explicit* de la composición ID 6964^{bis} I 1942 es «vos cuentan los reyes ochenta», mientras que en estos manuscritos podemos leer «os cuentan los reyes ochenta». Por otro lado, el *incipit* del poema ID 6965^{bis}, tal y como se transmite en el resto de manuscritos que recogen la obra, es «Quien los blasones leyere», mientras que la lectura que nos ofrecen estas fuentes difiere en el modo verbal: «Quien los blasones *leyera*». Finalmente, también comparten un mismo error, que afecta al *explicit* del texto ID 1942: «y nuevas gentes pallando [*sic*] / a Napoles recobraron».¹⁰⁴

Conclusión

El estudio de estos manuscritos supone un importante avance para el conocimiento de la poesía de Pedro de Gracia Dei, principalmente por tratarse de fuentes que no documenta Dutton en *El cancionero del siglo xv* y por los pocos datos que nos ofrecen al respecto el resto de repertorios. Partiendo de BETA para la *recensio* de la mayoría de los testimonios, realizamos este catálogo sobre los manuscritos poéticos de Pedro de Gracia Dei conservados en la BNE, con exhaustivas anotaciones que evidencian los complejos procesos de transmisión textual en que se inserta la poesía de este autor.

Asimismo, el análisis de las fuentes desde los criterios cronológico y temático nos revela la forma en que, paulatinamente, las composiciones de Pedro de Gracia Dei adquieren un mayor interés, especialmente durante los siglos xvii y xviii, período álgido de la

103.- La copia del cancionero NH6 se llevó a cabo en dos fases: la primera, a finales del siglo xvi y, la segunda, a principios del xviii. El encargado de la segunda parte fue Andrés González de Barcia que, por cronología, debió utilizar como antígrafo el ms. 3231 de la BNE (Mangas Navarro 2020e: 147). NH6, por tanto, también formaría parte de esta familia de manuscritos.

104.- También formaría parte de esta familia de testimonios el ms. 69 de la Biblioteca Lambert Mata de Ripoll (Mangas Navarro 2020b: 450).

difusión de su obra, pues once de los quince testimonios están datados en estas centurias. Finalmente, el estudio de las relaciones de filiación textual nos ha permitido establecer tres familias de testimonios, de las que no solo forman parte los manuscritos de la BNE, sino también otras fuentes conservadas en distintos fondos bibliográficos. En definitiva, todos estos aspectos nos llevan a numerosas reflexiones ecdóticas, de manera que esperamos que puedan servir de utilidad para una futura edición crítica de la poesía de Pedro de Gracia Dei.

Bibliografía citada

- ALVAR, Carlos, et al. (2002), *Diccionario filológico de literatura medieval española. Textos y transmisión*, Madrid, Castalia («Nueva biblioteca de erudición y crítica», 21).
- ANDRÉS, Gregorio de (1979), «Los códices del conde de Miranda en la Biblioteca Nacional», *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, 82/4. pp. 611-627.
- (1983), *Los manuscritos de Juan Ferreras en la Biblioteca Nacional*, Madrid, Instituto Francisco Suárez.
- (1991), *La colección de manuscritos del literato Serafín Estébanez Calderón en la Biblioteca Nacional*, Madrid, Fundación Universitaria Española.
- ANTONIO, Nicolás (1788), *Bibliotheca Hispana nova*, Madrid, Biblioteca Nacional, 2 vols.
- [BDH] *Biblioteca Digital Hispánica*, Madrid, Biblioteca Nacional <<http://www.bne.es/es/Catalogos/BibliotecaDigitalHispanica/Inicio/index.html>>.
- [BETA] *Bibliografía Española de Textos Antiguos*, coord. Charles Faulhaber, Universidad de California, Berkeley <<http://bancroft.berkeley.edu/philobiblon/>>.
- BOUZA ÁLVAREZ, Fernando (2000), *Portugal no tempo dos Filipes: politica, cultura, representações (1580-1668)*, Lisboa, Edições Cosmos.
- CEBALLOS-ESCALERA Y GILA, Alfonso de (1993), *Heraldos y Reyes de Armas en la corte de España*, Madrid, Prensa y Ediciones Iberoamericanas.
- CONDE, Juan Carlos (ed.) (1999), *La creación de un discurso historiográfico en el cuatrocientos castellano: "Las siete edades del mundo" de Pablo de Santa María*, Salamanca, Ediciones Universidad de Salamanca.
- DUTTON, Brian (1990-1991), *El Cancionero del siglo xv (c. 1360-1520)*, Salamanca, Universidad de Salamanca, 7 vols.
- FRANCKNEAU, Gerhardus Ernestus, et al. (1724), *Bibliotheca hispanica histórico-genealógico-heraldica*, Lipsiae-Sumptibus Maur, Georgii Weidmanni.
- GARCÍA CUBERO, Luis (1992), *Bibliografía heráldico-genealógico-nobiliaria de la Biblioteca Nacional*, Madrid, Biblioteca Nacional.
- GAYANGOS, Pascual de (1882), Pedro de Gracia Dei, *Blasón General y Nobleza del Universo*, Madrid, prólogo de Pascual de Gayangos [ed. facsímil de la ed. Coria, 1489].
- GIL SIERRA, María del Mar, et al. (2010), «Ex libris en la biblioteca del Patronato de la Alhambra y el Generalife: el fondo Conde de Romanones», pp. 1-34 [en línea: <<http://www.alhambra-patronato.es/ria/handle>>].
- GÓMEZ REDONDO, Fernando (2020), *Historia de la poesía medieval castellana*, I. *La trama de las materias*, Madrid, Cátedra.

- GUILLÉN BERRENDERO, J. A. (2013), «Un oficio de la memoria honrada de la Monarquía: los reyes de armas y la idea de nobleza en Castilla en el siglo XII», *Armas e Troféus. Revista de História, Heráldica, Genealogía e arte*, 9, pp. 481-503.
- (2015), «Conocimiento, prestigio y blasones: reyes de armas e informantes de las Órdenes Militares ante el problema del honor y la común opinión en la Castilla del Seiscientos», *Magallanica: revista de historia moderna*, 2, pp. 30-60.
- [IGM] *Inventario General de Manuscritos de la Biblioteca Nacional*, Madrid, Dirección General de Archivos y Bibliotecas, 21 vols.
- INFANTES, Víctor (1995), «La Cortesía en verso de Pedro de Gracia Dei y su tratado *La Criança y virtuosa doctrina* (1488)», en *Traité de savoir-vivre en Espagne et au Portugal du Moyen Âge à nos jours*, ed. Rose Duroux, Clermont Ferrand, Association des Publications de la Faculté des Lettres et Sciences Humanines de Clermont Ferrand, pp. 43-54.
- JAURALDE POU, Pablo, et al. (1993), *Catálogo de manuscritos poéticos castellanos de los siglos XVI y XVII de la Biblioteca Nacional*, Madrid, Biblioteca Nacional, 2 vols.
- LÓPEZ -VIDRIERO, María Luisa (2011), «Naturalismo bibliófilo: El portentoso hurto de la Real Biblioteca Particular de Su Majestad», en *Bibliofilia y nacionalismo: Nueve ensayos sobre coleccionismo y artes contemporáneas del libro*, dir. María Luisa López-Vidriero y Pablo Escapa, Salamanca, SEMYR, pp. 85-146.
- MANGAS NAVARRO, Natalia Anaís (2019), «Una fuente de poesía de cancionero: estudio codicológico de MN57», en *Pragmática y metodologías para el estudio de la poesía medieval*, ed. Josep Lluís Martos y Natalia A. Mangas, Alacant, Publicacions de la Universitat d'Alacant, pp. 151-165.
- (2020a), «Un incunable poético de Pedro de Gracia Dei (89*GD): materialidad y contextos de un impreso con ejemplar múmero», *Revista de Poética Medieval*, nº 34, pp. 181-204.
- (2020b), «El ms. 69 de la Biblioteca Lambert Mata de Ripoll: una fuente poética de Pedro de Gracia Dei», *Lemir*, 24, pp. 441-452.
- (2020c), «Nuevas fuentes para la poesía de Pedro de Gracia Dei», *Revista de Cancioneros impresos y manuscritos*, 9, pp. 44-75.
- (2020d), *La «Criança y virtuosa doctrina de Pedro de Gracia Dei: estudio y edición crítica»*, Alacant, Universitat d' Alacant [tesis doctoral].
- (2020e), «El cancionero NH6 (Hispanic Society of America, ms. B2423): una fuente monográfica de Pedro de Gracia Dei», *eHumanista*, 46, pp- 137-150.
- (2020f), «Transmisión textual y catálogo de la obra poética de Pedro de Gracia Dei», *Revista de Literatura Medieval*, xxxii, pp. 259-282.
- (en prensa a), «Poesía, heráldica y genealogía: una nueva fuente manuscrita» (ms. h.II.21 de la Real Biblioteca del Monasterio de El Escorial), *Edad de Oro*.
- (en prensa b), «Dos testimonios poéticos de Pedro de Gracia Dei en Lisboa: el ms. 50-I-41 de la Biblioteca do Palacio Nacional da Ajuda y el ms. COD. 1155 de la Biblioteca Nacional de Portugal», *Memorabilia*.
- (en prensa c), «Los testimonios de la obra poética de Pedro de Gracia Dei: cronología y catálogo», *Criticón*.
- MARTÍNEZ ALCORLO, Ruth (2016), *La literatura en torno a la primogénita de los Reyes Católicos: Isabel de Castilla y Aragón, princesa y reina de Portugal (1470-1498)*, Madrid, Universidad Complutense de Madrid [Tesis Doctoral].
- MAYORALGO Y LODO, José Miguel de (2011), «Necrológico nobiliario madrileño del siglo XVIII (1701-1808)», *Hidalguía*, LIX, 355, pp. 813-838.
- MOLINA NAVARRO, Gabriel (1924), *Libreros y editores de Madrid durante cincuenta años (1874-1924)*, Madrid, Estinaslao Maestre Herrera.

- PACHECO, Francisco (1881-1884), *El libro de descripción de verdaderos retratos de ilustres y memorables varones. Escrito y dibujado por Francisco Pacheco*, Sevilla, Rafael Tarasco [ed. facsímil del original, 1559, Sevilla].
- PAREJO DELGADO, María Josefa (1998), «La obra de Antonio de Barahona y la historia social del reino de Jaén en la Baja Edad Media», *Boletín del Instituto de Estudios Giennenses*, 170, pp. 129-183.
- PAZ Y MÉLIA, Antonio (ed.) (1892), *Opúsculos literarios de los siglos XIV a XVI*, Madrid, Sociedad de Bibliófilos Españoles.
- ROCA Y LÓPEZ, Pedro (1904), *Catálogo de los manuscritos que pertenecieron a D. Pascual de Gayangos existentes hoy en la Biblioteca Nacional*, s.l., s.n., [Madrid, Tip. de la Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos].
- ROMANA, Pedro Caro y Sureda (1865), *Catálogo de la Biblioteca del Exmo. Sr. D. Pedro Caro y Sureda, marqués de la Romana*, Madrid, Imprenta de Francisco Roig.
- SÁNCHEZ SÁNCHEZ, Mercedes (coord.) (1994), *Catálogo de manuscritos de la Biblioteca Nacional con poesía en castellano de los siglos XVI y XVII*, 4, Madrid, Arco Libros.
- SCONZA, M. Jean (1987), «A Reevaluation of the *Siete edades del mundo*», *La Corónica*, 16, pp. 94-12.
- (1988), «Pablo de Santa María and his *Siete edades del mundo*: the extant manuscripts», *Manuscripta*, 32, pp. 185-196.
- (1991), *History and literatura in fifteenth-century Spain, an edition and study os Pablo de Santa María's Siete edades del mundo*, Madison, Hispanic Seminary of Medieval Studies.
- SIMÓN DÍAZ, José (1960-1973), *Bibliografía de la literatura hispánica*, Madrid, CSIC – Instituto Miguel de Cervantes de Filología Hispánica, 16 vols.
- TORO PASCUA, María Isabel (2005), «Nuevos y viejos poemas para el “Cancionero del siglo XV (c. 1360-1520)” Fuentes manuscritas», en *Praestans labore Victor: homenaje al profesor Víctor García de la Concha*, coord. Javier San José Lera, Salamanca, Ediciones de la Universidad de Salamanca, pp. 73-92.
- VALVERDE OGALLAR, Pedro (2002), *Manuscritos y heráldica en el tránsito a la modernidad: el libro de armería de Diego Hernández de Mendoza*, Madrid, Universidad Complutense de Madrid [Tesis Doctoral].